



Université Mohamed Khider de Biskra
Faculté des Lettres et des Langues
Département des Lettres et des Langues étrangères
Filière de Français

MÉMOIRE DE MASTER

Option : Didactique des langues-Cultures

Présenté et soutenu par :

Saidi Besma

Le : 23/06/2019

L'impact de la formation continue des enseignants du FLE sur la réussite scolaire des élèves du cycle primaire de la wilaya de Biskra

Jury :

Dr.	Slimani Souad	Mohammed Khider Biskra	Rapporteur
Mme.	Ghamri Khadidja	Mohammed Khider Biskra	Président
Mme.	Hammi Chafia	Mohammed Khider Biskra	Examineur

Année universitaire : 2018-2019

Dédicace

DIEU TOUT PUISSANT MERCI D'ETRE TOUJOURS AU PRES DE MOI

Je dédie ce projet aux êtres les plus chers à mon cœur :

*La meilleure de toutes les mères **Samira***

Qui m'a soutenue durant toute ma vie, qui m'a aidé durant toutes mes années d'études, qui m'a appris à aimer le travail et le bon comportement, pour son amour infini et sa bienveillance jour et nuit,

Je souhaite prouver mon grand remerciement qui ne sera jamais suffisant à elle que j'espère la rendre fière par ce travail

*A mon très cher père **Abdelkrim***

Pour être le bon exemple du père par son soutien, ses encouragements et aides des premiers pas d'études jusqu'à ce jour.

*A mon très cher époux **Abdelhafid***

Pour tes sacrifices, ta patience et tes encouragements tout au long de mes études

*A mon petit ange **Eline***

Qui fait la lumière de ma vie

*A ma chère sœur **Imene***

*Et mes chers frères **Ramzy et Mehdi***

Qui m'ont toujours soutenue

*A mon cher neveu **Amjed**, que j'adore*

A mes chères amies que j'aime énormément

A toute personne que j'aime et qui m'aime

Que dieu nous garde si tendre les uns envers les autres

Remerciements

- ❖ *Je tiens à remercier respectivement et chaleureusement toute personne qui a eu la bienveillance et que sans son aide ce travail n'aurait pu être réalisé.*
- ❖ *Je remercie ma directrice de recherche Mme. Slimani pour ses précieuses orientations, ses relectures attentives, sa patience, et la qualité de son encadrement.*
- ❖ *Je remercie, également, le membre du jury d'avoir bien accepté d'examiner et d'évaluer ce modeste travail de recherche.*
- ❖ *Je remercie, aussi, Mr Dakhia Abdelwaheb pour ses conseils précieux et fructueux.*
- ❖ *Je remercie mes parents sans lesquels je ne saurais en arriver là.*
- ❖ *Je remercie mon époux, qui m'a épaulé et encouragé tout au long de mon cursus universitaire.*
- ❖ *Je remercie ma sœur et mes frères qui ont été toujours à mes côtés pour guider mes choix.*
- ❖ *Je remercie tous ceux qui ont contribué de près ou de loin à la réalisation de ce travail.*

Table des matières

Introduction générale.....
Chapitre I : Le Processus de l'enseignement-apprentissage du FLE en Algérie	
Introduction	10
I. Définition de l'enseignement –apprentissage du FLE.....	10
I.1. L'enseignement du FLE en Algérie	11
I.2 Système éducatif algérien	12
II. Le partenariat pédagogique (enseignant-élève)	13
II.1L'enseignant	13
II.2 L'élève	14
II.3 La Co-activité enseignant- élève et l'interaction en classe de FLE :.....	14
III. Profil et qualités à avoir chez un enseignant	15
IV. Le rôle fondamental de l'enseignant en Classe :	17
IV.1Le rôle de médiateur	17
IV.2Le rôle de motivateur	18
IV.3 Le rôle de guide	19
V. Obstacles d'apprentissages	19
VI. Les facteurs de la réussite scolaire	20
VI.1 Les conduites de l'élève	20
VI.2 Le nombre d'élèves par salle de classe	20
VI.3 Le volume horaire attribué aux activités	21
Conclusion.....	22
Chapitre II :Le Processus de la formation des enseignants du FLE	
Introduction	24
I. Définition de la formation	25
II .Les types de formation.....	26
II.1 La formation initiale	26
II.2 La formation continue	27
III. Les dispositifs mis en œuvre pour la formation continue des enseignants du FLE en Algérie	28
III.1 Les journées et les demi-journées pédagogiques	29
III.2 Les documents d'accompagnement.....	30
III.3 Les séminaires de formation	30
IV. Les difficultés et les obstacles rencontrés	30

Table des matières

V. La formation continue : vers le développement de la compétence professionnelle	32
VI. Le parcours professionnel des enseignants	33
Conclusion.....	34
Chapitre III : Analyse des données et des résultats obtenus.	
I. Description du corpus	37
I.1 Description du questionnaire	37
I.2 L'objectif du questionnaire	38
I.3 Description de L'observation	38
I.4 Objectif de l'observation	38
II. Déroulement de l'expérimentation	38
II.1 Lieux et Date de l'expérimentation	38
II.2 Diffusion du questionnaire	39
II.3 L'observation et son déroulement	39
III. Analyse des résultats	39
III.1 Les résultats du questionnaire	39
III.2 Les résultats de l'observation	54
Conclusion	58
Conclusion générale	59
Références Bibliographiques.....	62
Annexes	65

Introduction Générale

Dans le cadre de l'enseignement-apprentissage des langues étrangères et plus précisément le français langue étrangère (FLE), enseigner est un métier qui ne se résume pas juste à la transmission d'un savoir, d'instruire pendant des heures ou d'inculquer certaines valeurs aux élèves, c'est l'un des métiers les plus difficiles.

Porquier et Wagner remarquent judicieusement à ce sujet : « *Si enseigner une langue c'est non seulement transmettre ce que l'on sait de (ou sur) cette langue mais aussi en dédier et guider l'apprentissage, former des enseignants de langue c'est leur apprendre non seulement à l'enseigner mais aussi comment elle s'apprend* »¹

Pour ce faire, cela exige à tout enseignant de passer par des formations continues rigoureuses tout au long de son cheminement professionnel, afin de former des élèves capables d'entrer en situation de communication et collaborer à la réussite scolaire ainsi qu'à la professionnalisation des enseignants.

La formation continue des enseignants du FLE a tant constitué l'une des préoccupations majeures de l'institution scolaire, puisque de sa forme et de ses modalités dépendraient tant l'entrée et l'exercice du métier, que les réponses aux nombreuses attentes sociales, politiques, économiques et idéologiques dans un contexte déterminé.

Dans ce sens, l'Algérie accorde une importance toute particulière à la formation et à la qualification des enseignants de tout niveau, en faisant des journées de formation continue car comme le souligne Rida « *enseigner n'est pas une faculté naturelle et innée* ».

Dans le processus d'enseignement-apprentissage d'une langue étrangère tel que le français, l'objectif principal est de former un apprenant autonome, capable de parler et de communiquer au moyen de cette langue.

La raison qui nous a motivé à travailler ce sujet est : À partir d'un constat que nous avons fait lors d'un déplacement au sein d'une école primaire où tout apprenant fait son premier contact avec la langue française à un âge précoce, et dont nous avons pu constater que l'enseignant fait face à un grand dilemme pour mener à bien l'apprentissage d'un nouveau système linguistique, dit étranger chez ses élèves.

¹PORQUIER. R et WAGNER. E, *Etudier les apprentissages pour apprendre à enseigner*. In FDM, n°185, p 15

Notre étude tente donc de répondre à la problématique suivante : En quoi la formation continue des enseignants du FLE contribue-t-elle à la réussite scolaire des élèves du cycle primaire de la wilaya de Biskra ?

Nous voyons, à cette question les hypothèses émises qui pourraient être valables sont les suivantes :

- ❖ La formation continue permettrait aux enseignants d'actualiser leurs connaissances pour une meilleure transmission aux élèves.
- ❖ Elle permet d'attirer des formateurs expérimentés qui apporteront un plus chez l'élève pour une base solide en FLE.

L'objectif assigné de notre recherche est de mettre en évidence, sur base des résultats obtenus auprès des inspecteurs ainsi que les enseignants, l'impact qu'a la formation continue sur la réussite des élèves du cycle primaire en raison de ses enjeux à sensibiliser l'enseignant et à assumer ses responsabilités qu'il a en charge dans sa tâche d'enseigner et de se professionnaliser tout au long de son cheminement , ainsi en résulter un élève autonome capable de communiquer

Pour ces objectifs et pour répondre à notre problématique et vérifier nos hypothèses, nous avons choisi de travailler avec les enseignants du cycle primaire de la commune de Biskra.

Pour ce faire, nous avons opté dans un premier temps pour une démarche descriptive, qui consiste à mieux présenter le travail de la formation continue sous ses différents aspects, dans un second temps, nous passerons à la démarche analytique car nous estimons que c'est l'idéal pour obtenir de meilleurs résultats pour notre recherche.

Le présent travail de recherche se compose de trois chapitres majeurs. Les deux premiers chapitres seront consacrés à l'aspect théorique de l'étude, il s'agit d'éléments descriptifs et définitoires des deux processus : enseignement-apprentissage et la formation.

Quant au troisième chapitre, il sera consacré à l'étude expérimentale de la recherche. Il s'agit d'énoncer et d'analyser les résultats, puis de les commenter pour qu'à la fin, arriver à confirmer ou à infirmer notre hypothèse.

Premier chapitre : Le Processus de
l'enseignement-apprentissage du FLE en
Algérie

Chapitre I : Le Processus de l'enseignement-apprentissage du FLE en Algérie

Introduction

Dans le contexte de l'enseignement-apprentissage, l'enseignant étant considéré comme le pivot, voir même le centre de son enseignement, est le second acteur succédant son élève. Ce dernier doit être muni d'un certain nombre de compétences et de savoirs qui le qualifie largement pour qu'il puisse exercer son métier et mener à bien son apprentissage au pré de ses élèves. Ainsi il dirige en vertu de son statut, de ses titres et du rôle qui lui est confié, il est une pièce jouant dans une immense machine sociale dont la fonction est d'assurer la transmission de connaissances et d'attitudes tout en ayant conscience de la responsabilité qu'il a en charge. Pour cela, dans le présent chapitre nous centrons notre étude sur l'enseignement du FLE en Algérie et plus précisément sur le profil de l'enseignant, ses qualités, son rôle, ainsi que sur la réussite de l'élève.

I. Définition de l'enseignement –apprentissage du FLE:

Le concept de l'enseignement-apprentissage a tant suscité l'attention de tout chercheur ou apprenti chercheur. Il est composé de deux notions fondamentales : l'enseignement et l'apprentissage

Pour certains nombres de dictionnaires l'enseignement est :

- 1- « *Enseignement : processus de communication en vue de susciter l'apprentissage* »¹
- 2- « *Action, art d'enseigner, de transmettre des connaissances à un élève.* »²

Selon Pierre MARTINEZ :

*« L'enseignement des langues étrangères ne peut, en effet, être examiné que comme une forme d'échange communicationnel : enseigner c'est mettre en contact, par le fait même, des systèmes linguistiques et les variables de la situation touchent tant à la psychologie de l'individu parlant qu'à un fonctionnement social en général. »*³

Quant au terme d'apprentissage, il est défini comme suit d'après JEAN-PIERRE Cuq
« l'apprentissage est la démarche consciente, volontaire et observable dont laquelle un apprenant s'engage, et qui a pour but l'appropriation. L'apprentissage peut être défini comme un ensemble de

¹ LEGENDRE. R, *Dictionnaire actuel de l'éducation*, Montréal : Guérin, 1998, p.507

² REY Alain, *Le Petit Robert micro : Dictionnaire d'apprentissage de la langue française*, 2013, p.506

³ MARTINEZ Pierre, *La Didactique des Langues Etrangères*, PUF, 4^{ème} édition, Paris, 2004, p.08

Chapitre I : Le Processus de l'enseignement-apprentissage du FLE en Algérie

décisions relatives aux actions à entreprendre dans le but d'acquérir des savoirs ou des savoir-faire en langue étrangère. »¹

Le dictionnaire de Larousse définit le concept apprentissage comme « *formation professionnelle* »²

D'après les définitions précédentes nous pouvons bien déduire que l'enseignement-apprentissage se compose de deux concepts indissociables, l'un complète l'autre, c'est un dispositif de transmission de connaissances structurées et organisées suivant une démarche pédagogique et didactique mise en œuvre pour l'enseignement de chaque discipline.

I.1.L'enseignement du FLE en Algérie :

Si l'apprentissage d'une langue permet à tout un chacun d'approcher le monde extérieur et donc de s'y intégrer facilement, l'enseignement-apprentissage du FLE devient l'occasion propice à l'enculturation, en ce sens que par le biais de la langue Française utilisée et imposée depuis la colonisation, cette volonté de renforcer l'enseignement de l'arabe s'est manifestée à travers des mesures qui ont été prises par le ministère de l'éducation national en Algérie.

Faire du français une langue de scolarisation, cela contribue à la transmission de cette langue, à la protection d'un volet du patrimoine linguistique et culturel planétaire. De ce fait, l'individu est au service de la langue: en la protégeant à l'aide d'une pratique sociale. En revanche la langue est au service de l'individu, parce qu'elle a une importance sur son développement.

« (...) la maîtrise des langues étrangères est devenue incontournable. Apprendre aux élèves, dès leur plus jeune âge, une ou deux autres langues de grande diffusion, c'est les doter des atouts indispensables pour réussir dans le monde de demain. Cette action passe, comme chacun peut le comprendre, aisément, par l'intégration de l'enseignement des langues étrangères dans les différents cycles du système éducatif pour, d'une part, permettre l'accès direct aux connaissances universelles et favoriser l'ouverture sur d'autres cultures et, d'autre part, assurer les articulations nécessaires entre les différents paliers et filières du secondaire, de la formation professionnelle et du supérieur. »³

¹ CUQ J-P, OP.cit, p.22

² LA ROUSSE, *Dictionnaire de français*, 2008, Paris, P.21

³ Palais des Nations, Alger, samedi 13 mai 2000. Site Web de la présidence de la République : <www. el-mouradia. Dz

Chapitre I : Le Processus de l'enseignement-apprentissage du FLE en Algérie

De là, le Français jouissait néanmoins d'un statut relativement privilégié par la réforme, conservant son statut de première langue étrangère, il est enseigné plus qu'auparavant et devrait surtout être différemment et mieux enseigné. En l'occurrence, ce n'est pas tant le volume horaire qui compte mais la qualité des méthodes et la performance des enseignants.

ROBERT J-P estime que « *L'enseignement d'une langue étrangère est de doter l'apprenant d'une compétence linguistique en lui inculquant le savoir relatif à cette langue (par l'étude des éléments linguistiques et des énoncés des actes de parole qui de leur combinaison, et de vérifier, à travers les performances de l'apprenant, que ce savoir a été assimilé* »¹

Ainsi, dans toute réflexion didactique, tournée vers l'enseignement des langues étrangères, s'efforce de prendre en compte l'ensemble des interactions possibles entre deux entités : l'apprenant en situation pédagogique aux côtés de son partenaire privilégié, l'enseignant; l'enseignement est donc perçu comme une préparation de l'apprenant à entrer dans un bain purement communicationnel.

I.2 Système éducatif algérien :

L'Algérie est un grand pays francophone, malgré qu'elle ne fait pas partie de la Francophonie. Il est important de savoir que la langue française en Algérie fait l'objet d'une forte ambivalence.

Le Français est la première langue parlée et étudiée en Algérie. Les Algériens se sentent très familiers avec cette langue, en raison de l'histoire de leur pays qui y a beaucoup contribué.

On commence à apprendre à l'école le français dès la troisième année primaire. La compétence globale du cycle primaire est que l'élève, arrive à partir de supports sonores et visuels oraux et écrits, à comprendre/produire des dialogues, des énoncés qui décrivent ou racontent en relation avec des actes de paroles.

Les systèmes éducatifs différents d'un pays à un autre, ils sont divisés en plusieurs niveaux :

¹ ROBERT, J-P, *Dictionnaire pratique de Didactique du FLE*, 2008, .p. 38

Chapitre I : Le Processus de l'enseignement-apprentissage du FLE en Algérie

- ✚ Préparatoire ;
- ✚ Fondamental (primaire/moyen)
- ✚ Secondaire ;
- ✚ Enseignement supérieur.

Après l'Indépendance, l'Algérie a connu de multiples réformes du système éducatif, la première date des années 1970, tant dis que la deuxième au début des années 2000.

II. Le partenariat pédagogique (enseignant-élève) :

Aujourd'hui toute classe de FLE est considérée comme une « société en miniature » caractérisée par l'hétérogénéité de ses partenaires. Un ensemble d'interactions et d'échanges entre l'enseignant et l'élève s'imposent pour gérer cette société à fin d'accomplir les tâches pédagogiques.

TARDIF Maurice et LASSARD Claude (2004) expliquent cette idée du point de vue communicationnel en disant :

« Du point de vue de l'agir communicationnel, enseigner ce n'est pas tant faire quelque chose ; c'est faire avec d'autres quelque chose de significatif : le sens qui circule et s'échange en classe, les significations communiquées, reconnues et partagées, sont alors le médium de l'interaction pédagogique. »¹

En d'autre terme, « enseigner » est un acte qui est étroitement lié à celui « d'apprendre », car en classe de FLE les actions s'effectuent dans un double sens « un va et vient ». Il s'agit donc des interactions entre l'enseignant et l'élève.

II.1 L'enseignant :

Un enseignant désigne la personne chargée de transmettre des savoirs et des connaissances à autrui, dans le cadre d'une institution qui le dépasse et dont il est élément constitutif en s'adaptant au contexte de son enseignement.

C'est le seul maître à bord de sa classe qui contribue au projet d'instruction, de développement, d'émancipation d'un élève et qui maîtrise la situation en classe.

Considéré comme acteur principal, l'enseignant doit se plier aux multiples rôles qu'il a en charge pour mener à bien son apprentissage et garantir la réussite de ses élèves, sachant

¹TARDIF Maurice et LESSARD Claude, *Le travail enseignant au quotidien : Contribution à l'étude du travail dans les métiers et les professions d'interactions humaines*, La presse de l'Université Laval Canada, 2004, p.332

Chapitre I : Le Processus de l'enseignement-apprentissage du FLE en Algérie

que cela lui revient comme responsable, en plus de son rôle d'acteur, l'enseignant joue pleinement le rôle de facilitateur, instituteur, maître, éducateur, organisateur, guide et accompagnateur il contribue à « *doter les élèves de compétences pertinentes, solides et durables susceptibles d'être exploitées à bon escient dans des situations authentiques de communication et de résolution de problèmes et qui les rendent aptes à apprendre toute leur vie, à prendre une part active dans la vie sociale, culturelle et économique et à s'adapter aux changements* »¹

L'enseignant exerce son métier au sein d'un collectif de travail avec l'ensemble de l'équipe éducative et administrative de son établissement, en lien avec les partenaires de l'école et au contact des parents d'élèves. Il est au cœur de la communauté éducative.

Holec Henri décrit l'enseignant comme : « *informateur et un conseiller, qui doit bien sure avoir des connaissances sur la langue française et son fonctionnement, mais aussi avoir conduit un groupe et gérer des programmes, et surtout savoir ce qu'il est l'apprentissage autodirigée* »²

II.2 L'élève :

Dans le contexte de la didactique du français langue étrangère, l'élève est perçu comme acteur principale du processus d'enseignement-apprentissage.

Il est présent au sein de la classe de FLE, agit et réagit en fonction des relations qu'il a tissé avec son enseignant, il est sollicité à jouer son « métier d'élève » à construire son identité scolaire, Perrenoud Philippe considère le métier d'élève comme étant « *une identité, voire une vocation, fondée sur des compétences* »³.

Le métier de l'élève exige une patience, une adaptation à la routine de la classe et à l'autorité de l'enseignant, mais aussi à la complexité du système linguistique cible.

II.3 La Co-activité enseignant- élève et l'interaction en classe de FLE :

¹ Journal officiel, *Loi d'Orientation sur l'Education Nationale*, n°08-04 du 23 janvier 2008.

² Holec Henri, *Stratégies dans l'apprentissage et l'usage des langues*, 1994 p.82

³ PERRENOUD Philippe, *Le métier d'élève* [En ligne] disponible sur : <http://sgencreteil.ouvaton.org/spip.php>, article 254.

Chapitre I : Le Processus de l'enseignement-apprentissage du FLE en Algérie

Il s'agit d'un contrat didactique entre l'enseignant et ses élèves se manifestant en une sorte de co-activités où les partenaires interagissent, volontairement et intentionnellement selon les exigences et les besoins de la situation en classe.

U. Dansendschon-Gay et U. Krafft affirment que : « *leurs activités ne s'expliquent pas exclusivement par les nécessités d'assurer l'intercompréhension mais par une volonté d'enseigner et d'apprendre*¹ ».

Avec l'arrivée de l'approche communicative, qui adhère une centration sur l'apprenant, en tenant compte de ses besoins, ses intérêts et sa motivation, cette dernière favorise l'interaction et l'échange entre enseignant et enseigné.

Dans cette optique, Galisson considère que « *le maître n'a plus seulement pour office de former l'élève, mais aussi de s'informer de ce qu'il est, de le connaître, d'entretenir avec lui des relations favorables à l'épanouissement de sa personnalité.* »²

De ce fait, l'enseignant est censé instaurer des « rapports interpersonnels » C'est-à-dire qu'il doit s'intéresser à ses apprenants comme des « personnes » et d'installer une atmosphère chaleureuse et conviviale

Mettre l'accent donc, sur la relation enseignant-apprenant et apprenant-apprenant, cela favorise la naissance d'une certaine confiance entre les membres de groupe classe. En outre l'enseignant « *acquiert la possibilité de s'informer et de se former lui-même au contact de l'élève* »³

III. Profil et qualités à avoir chez un enseignant :

Tout enseignant en outre de ses fonctions de libérateur et d'organisateur ou d'instituteur doit se donner au maximum pour mener à bien son apprentissage au près de ses élèves.

Ce dernier doit leur permettre de nouer des relations sociales, en même temps vu la diversité des élèves dont les besoins, les capacités langagières et les rythmes d'apprentissage qui ne sont pas les mêmes chez tous, les contextes socioculturels dont ils sont issus ne sont

¹ DAUSENDSCHÖN-GAY.U et KRAFFT. U, *Rôles et faces conversationnels : à propos de la figuration en situation de contact*, In RUSSIER C et al : Interactions en langues étrangère, Aix-en-Provence : Publications de l'Université de Provence, p.47

² Robert GALISSON, Op.cit. p 21.

³ Robert GALISSON, Op cit. p 21.

Chapitre I : Le Processus de l'enseignement-apprentissage du FLE en Algérie

pas toujours à leur épanouissement psychoaffectif et éducatif, il doit donc entretenir avec chacun des relations particulières et de conduire les apprentissages d'une manière agréable et efficace.

Pour ce faire, l'enseignant doit posséder certaines qualités et compétences dites indispensables en se remettant toujours en question, nous aborderons les plus importantes

Pour la majorité les qualités requises sont :

✚ La tolérance : Le fait de respecter la liberté, les opinions, l'attitude d'autrui avec un esprit indulgent.

✚ La ponctualité : Le fait d'être à l'heure, de respecter ses heures de pointes et faire les choses dans le temps qui lui est imparti.

✚ Le calme : Il doit être serein, stable, non agité et faire preuve de patience avec ses élèves et ne pas s'emporter.

✚ La patience : Il doit être patient, se maîtriser face à une attente, à rester calme dans une situation de tension ou face aux difficultés.

✚ La flexibilité : Il doit savoir s'adapter aux différentes circonstances particulières dans son métier d'enseignant.

✚ La cohérence : Le fait d'avoir de l'organisation dans ses tâches, et de l'harmonie.

✚ L'exemplarité : l'enseignant est le modèle à suivre en classe, il doit être exemplaire, représentatif et irréprochable.

✚ La responsabilité : Il a le devoir de répondre de ses actes, du fait du rôle qu'il joue, et des charges qu'il doit assumer et d'en supporter toutes les conséquences dans le cadre de son métier.

✚ L'intelligence : Il se veut intelligent, ayant des capacités à comprendre facilement et à s'adapter aux situations les plus complexes pour répondre aux attentes de ses élèves.

✚ La clarté des explications : Il doit savoir expliquer explicitement ses leçons, en optant pour des concepts clairs et faciles à comprendre

✚ L'honnêteté : Fidèle à ses obligations, à ses engagements pris, sans tromperie avec un esprit de franchise

Chapitre I : Le Processus de l'enseignement-apprentissage du FLE en Algérie

Ce sont les qualités qu'il faut avoir pour bien exercer sa fonction d'enseignant dans le contexte de l'enseignement-apprentissage du FLE.

IV. Le rôle fondamental de l'enseignant en Classe :

L'enseignant est à considérer comme le centre non pas de l'apprentissage, mais de l'enseignement qu'il prodigue. Il doit avoir cette capacité qui lui permet de provoquer des apprentissages

Dans une classe de FLE l'enseignant joue pleinement son rôle sur tous les angles, ainsi le rôle de l'enseignant par définition est « *conduite d'un acteur qui interprète subjectivement une fonction qui lui revient objectivement Le rôle est toujours couplé à celui de fonction.* »¹

Avec la nouvelle réforme du système éducatif algérien qui adopte l'approche par compétence, en s'inscrivant dans la pédagogie de projet, l'enseignant fait face à un grand dilemme, en tant qu'acteur de multitâches, il doit amener l'élève à être actif dans la construction de ses savoirs

Cette mission de multitâche engendre un changement concernant les rôles que l'enseignant doit jouer au sein de sa classe. Par conséquent trois rôles ont été introduits auprès de son rôle de transmetteur de savoirs :

IV.1 Le rôle de médiateur :

D'après Angers et Bouchard : « *le maître préfère indiquer la manière de construire les connaissances, le chemin à suivre pour y parvenir* »²

A la lumière de cette citation, l'enseignant joue le rôle d'un médiateur tout au long du cheminement d'enseignement en favorisant chez ses élèves une bonne appropriation de la langue

Le rôle de l'enseignant se focalise sur la notion de médiation, Rézeau Joseph définit comme :

¹CUQ. J-P, *Dictionnaire de Didactique du Français langue étrangère et seconde*, Paris, CLE international, 2003, p.216

² ANGERS. P et BOUCHARD .C, *L'animation de la vie de la classe*, Editions Bellarmin, Montréal, 1993 p.151. Disponible sur <http://www.erudit.org/culture/qf1076656/qf1192584/55845ac.pdf> (consulté le 10/03/2019 à 15h33)

Chapitre I : Le Processus de l'enseignement-apprentissage du FLE en Algérie

« L'ensemble des aides (personnes et instruments) mises à la disposition de l'apprenant pour faciliter provisoirement son appropriation de la L2 et l'utilisation autonome ultérieure de celle-ci ; action de la personne qui facilite l'apprentissage de la L2 par une relation d'aide, de guidage, avec ou sans instruments »¹

De ce fait, l'acte de médiation appelé aussi guidage peut se faire en deux manières possibles, une médiation directe ou indirecte. La première se fait par l'intervention propre de l'enseignant, quant à la deuxième se manifeste par un ensemble d'instruments que l'enseignant se sert pour faciliter l'acte pédagogique chez ses élèves.

C'est ainsi que Khadîdja Mohamed indique que « il s'agit de rôle interchangeable (...) le rôle primordial de l'enseignant est le guidage du processus cognitif sollicité pour exécuter la tâche. Ce statut de guide fonctionne en alternance avec le statut de médiateur. Il est médiateur, d'une part entre le savoir et le groupe de cela se dans la mesure où il connaît l'objectif visé, et d'autre part entre les apprenants eux-mêmes ».

Delà, nous constatons que l'acte d'enseigner se repose principalement sur la notion de médiation qui est très importante et dont l'absence peut conduire à l'échec des apprenants.

IV.2 Le rôle de motivateur :

La motivation est une notion clé dans le contexte d'enseignement, l'enseignant s'immisce dans le rôle de motivateur tout au long du processus d'enseignement. Ce rôle a donc pour but ultime de faciliter chez l'apprenant l'engagement volontaire, la participation active dans la construction des savoirs mais aussi la persévérance à accomplir les tâches d'apprentissage.

« L'enseignant joue un rôle important en ce qui concerne la motivation intrinsèque et extrinsèque »²

En effet, il existe deux types de motivation, (intrinsèque et extrinsèque) qui sont liées directement à la manière dont l'élève perçoit son aptitude à évoluer et à réussir.

¹REZEAU Joseph, *Médiatisation et médiation pédagogique dans un environnement multimédia*, thèse de Doctorat, Université de Bordeaux 2, p.203, disponible sur <https://tel.archives-ouvertes.fr/edutice-00000222/document> (consulté le 10/03/2019 à 17h50)

² DUMAS Benoit et LEBLOND Mélanie, *Les rôles de l'enseignant en pédagogie de projet*, Québec français, n° 126, 2002, p.64

Chapitre I : Le Processus de l'enseignement-apprentissage du FLE en Algérie

Donc, ce que nous pouvons constater est que le fait d'être un bon motivateur qui s'occupe de sa classe et fait travailler ses élèves est un point positif et direct sur la qualité d'apprentissage, et qui favorise une meilleure condition pour mener à bien le processus d'enseignement-apprentissage.

IV.3 Le rôle de guide :

Guider et diriger les apprenants est l'une des tâches que l'enseignant a en charge, il doit soutenir ses élèves et les aider à surmonter les difficultés en leur indiquant les moyens qui permettent la résolution de leurs problèmes.

En ce sens Legendre définit la gestion de classe comme étant : « *La fonction de l'enseignant qui consiste à orienter et à maintenir les élèves en contact avec les tâches d'apprentissage* »¹

Dans cette optique, Angers et Bouchard affirment que « *Le maître préfère indiquer la manière de construire les connaissances, le chemin à suivre pour y parvenir* »²

En d'autre terme, guider favorise les interactions et les échanges entre le partenariat pédagogique qui mène vers une entente, à une symbiose qui règne et qui a pour finalité la collaboration et la coopération d'enseignement-apprentissage.

V. Obstacles d'apprentissages :

En début d'apprentissage d'un nouveau système linguistique dit étranger, l'élève peut rencontrer un certain nombre de difficultés. On peut les identifier ainsi :

- Un nouveau système phonologique constitué de sons nouveaux et d'une nouvelle prosodie qu'il aura à intégrer progressivement.
- Un nouveau code orthographique lexical et morphosyntaxique
- De nouveaux aspects grapho-moteurs, une latéralité et une spatialité différentes de celles de la langue arabe ; il découvrira les différents formes de caractères : minuscule, majuscule, cursive, script

¹LEGENDRE. R, Op.cit., p.65

² ANGERS et BOUCHARD.C, *L'animation de la vie de la classe*, Edition Bellarmin, Montréal, 1993, .p. 46

Chapitre I : Le Processus de l'enseignement-apprentissage du FLE en Algérie

- Un nouveau code social et ses spécificités en situation de communication (l'emploi du tutoiement ou du vouvoiement, les situations).

VI. Les facteurs de la réussite scolaire :

Tout enseignant exerçant sa profession dans une classe de FLE rencontre un certain nombre de facteurs, ayant un impact significatif sur la réussite scolaire des élèves, nous aborderons les facteurs les plus importants et qui influencent la réussite scolaire de façon directe.

VI.1 Les conduites de l'élève:

Le jugement porté sur la conduite de l'élève est un facteur qu'on ne peut ignorer dans toute réussite scolaire, la manière d'agir, motrice, verbale et psychique d'un élève dans une situation d'apprentissage est très importante.

L'élève est considéré comme un acteur principal du processus d'enseignement-apprentissage, où ses conduites dépendent, généralement de celles de l'enseignant, il agit et réagit en fonction des relations qu'il entretient avec son enseignant et ses camarades.

En effet, un élève plus calme ayant un comportement tolérable en classe, faisant preuve de bonne figure devant ses camarades est plus susceptible d'être réceptif à la leçon émise par l'enseignant, donc d'une manière ou d'une autre, il contribue à la réussite scolaire, et cela en présence d'une agréable symbiose, une harmonie en classe .

VI.2 Le nombre d'élèves par salle de classe :

La taille d'une classe désigne le nombre d'élèves qu'elle comporte.

C'est l'un des plus importants facteurs qui assurent le bon déroulement du travail de l'enseignant. En ce sens nous estimons nécessaire d'indiquer l'impact de ce facteur sur la réussite du processus d'enseignement dans une classe de FLE. Il est donc évident que la réduction de la taille de toute classe a un impact positif et rentable dans le processus d'enseignement-apprentissage.

Chapitre I : Le Processus de l'enseignement-apprentissage du FLE en Algérie

Ainsi, beaucoup d'études ont été faites dans le but de mettre l'accent sur l'effet de la réduction du nombre d'élève en classe, comme pour l'enquête américaine à la fin du 20^{ème} siècle.

A ce contexte, nous citons aussi l'étude Frederiksson réalisée en Suède et publiée en 2013, cette étude met en évidence les effets positifs durables d'aspect cognitif et non cognitif des élèves issus de classe réduites et qui ont pu poursuivre leurs études plus longtemps pour obtenir par la suite de meilleurs salaires ¹

Selon ces études, nous pouvons confirmer que plus la taille de la classe est réduite, plus la réussite scolaire des élèves est assurée.

VI.3 Le volume horaire attribué aux activités :

Il est bien évident que le volume horaire consacré aux activités est un élément très important dans la réussite ou l'échec scolaire des élèves. D'après les programmes et les documents d'accompagnement de la langue française du cycle primaire, le ministère de l'éducation nationale en Algérie préconise la répartition du volume horaire consacré aux activités et aux séances des classes du FLE comme :

En 3^{ème} année primaire :

- a- Volume hebdomadaire : 3 heures par semaine (soit un total de 84 heures/an)
- b- 4 séances de 45 mn par semaine
- c- Nombre de projet : 4 à 5 projets par an,
- d- Durée d'un projet : un projet dure de 6 à 7 semaines,
- e- Durée d'une séquence : une séquence se déroule en six heures environ,
- f- Types d'activités : plusieurs activités sont alternées : compréhension/expression orale, lecture/écriture et production écrite.²

¹JARRAUD François, *Une nouvelle étude invite à réduire le nombre d'élèves par classe*, in L'ESPRESSO,

² Ministère de l'Education Nationale, *Programmes et Documents d'Accompagnements de la langue française du cycle primaire*, Algérie, Juin 2011, p.30

Chapitre I : Le Processus de l'enseignement-apprentissage du FLE en Algérie

En 4^{ème} et 5^{ème} année primaire :¹

- a- Volume hebdomadaire : 5 heures 15 mn par semaine (soit un total de 147 heures/an)
- b- Nombre de projet : 3 à 4 projets par an,
- c- Durée d'un projet : un projet dure de 6 à 7 semaines,
- d- Durée d'une séquence : une séquence se déroule en huit heures environ,
- e- Types d'activités : plusieurs activités sont alternées : (compréhension/expression orale, lecture/écriture et production écrite dans le cadre du projet.)

Niveau	Nombre de semaines/année scolaire	Nombre de semaine / l'année pour l'application du programme	Nombre de semaines/évaluation	Volume horaire hebdomadaire	Durée d'une séance	Séance remédiation
3 ^{ème} AP	32 semaines	28 semaines	4 semaines	3 heures	45mn	/
4 ^{ème} AP	32 semaines	28 semaines	4 semaines	5h 15mn	45mn	01
5 ^{ème} AP	32 semaines	28 semaines	4 semaines	5h 15mn	45mn	01

Tableau récapitulatif du volume horaire des 3 niveaux :²

Conclusion

A la fin de ce premier chapitre, nous pouvons dire que le rôle qu'a l'enseignant en tant que second acteur principal dans le processus d'enseignement-apprentissage du FLE n'est plus à prouver. Ce dernier doit posséder des compétences et des habilités qui lui permettent de s'adapter à n'importe quelle situation d'apprentissage. De ce fait, l'enseignant bénéficie d'une formation qui l'enrichit professionnellement et développe ses connaissances. En ce sens, nous focaliserons notre étude dans le prochain chapitre sur l'étude de la formation continue des enseignants du FLE et ses aspects.

¹Ibid., p.100

²Ibid.

Deuxième Chapitre : Le Processus de la formation des enseignants du FLE

Chapitre II : Le processus de la formation des enseignants du FLE

Introduction

La formation est un dispositif qui offre à l'individu la possibilité d'exceller dans sa vie, pour remédier ses déficits, combler ses insuffisances et ainsi installer une agréable symbiose et plus de performance.

Elle est considérée comme le support de réussite de n'importe quelle activité professionnelle en vue de ses enjeux à développer chez l'individu la capacité d'adaptation, d'acquérir des compétences et continuer à apprendre au fil du temps pour évoluer professionnellement

Dans le cadre de la didactique du français langue étrangère, la formation se présente sous deux aspects : la formation de l'apprenant lors de son processus d'enseignement-apprentissage, et la formation de l'enseignant avant et au cours de son acte d'enseigner comme l'affirment JP. CUQ et I. GRUCA : « *Une des caractéristiques du champ du FLE est l'évolution particulière de la formation de ses acteurs.* »¹

En ce qui concerne la formation des enseignants du FLE, CUQ et GRUCA ajoutent :

« *Au carrefour de la recherche, de l'enseignement, de certaines certifications, et de l'économie, la formation de l'enseignant se positionne donc comme une partie importante du champ de la DDLES.* »²

A ce titre, l'ex ministre de l'éducation nationale le professeur Abdellatif BABA AHMED lors de l'ouverture du séminaire international organisé par L'Institut National de recherche en Education (INRE) à Oued Romane-Alger- et dont l'intitulé est « L'apport de la formation des formateurs à l'amélioration du rendement du système éducatif, qualité et efficacité » les 08, 09, 10 Octobre 2012 accorde toute une importance à la formation des enseignants :

« *En plus de son bagage académique, l'enseignant doit recevoir une formation qui doit le rendre capable de maîtriser son métier, capable d'agir comme acteur social et culturel, comme membre actif d'une équipe pédagogique et comme partenaire de l'action éducative, marquant ainsi son identité professionnelle.* »³

Ainsi, le fait de s'intéresser à la formation continue des enseignants du français langue étrangère devient une évidence, c'est une nécessité, une exigence qu'on ne peut y échapper.

¹ CUQ J-P et GRUCA I, *Op.cit.*, p.118

² *Ibid.*, p.145

³ BABA AHMED Abdellatif, « *Edito* », *Educ Recherche, Revue de la recherche en éducation, Algérie, INRE, 2012, p.5*

Chapitre II : Le processus de la formation des enseignants du FLE

Etant le premier levier de l'amélioration de tout système éducatif plus performant, ceci nous amènera à s'interroger en premier lieu, à chercher les différentes définitions qui lui sont accordées.

I. Définition de la formation :

La notion de formation se dit en anglais par le terme « *training* » mettant l'accent sur l'acquisition de savoir-faire et faisant que le terme s'applique à divers domaines.

Elle est définie en tant qu'une manière de préparation de l'individu tout en l'armant par une somme de connaissances, de compétences, de moyens et de stratégies qui lui facilitent l'engagement à la vie professionnelle en toute aisance, avec beaucoup plus de sécurité et de confiance .

Dans le présent travail de recherche, nous nous sommes basées sur les définitions qui semblent être les plus pertinentes.

Dans le dictionnaire de la langue française Le Petit Robert micro, la formation est définie comme :

a- « Ensemble de connaissances théoriques et pratiques dans une technique, un métier ; leur acquisition. »¹

b- « Education intellectuelle et moral »²

Ces précédentes définitions sont pratiquement les mêmes à celles qui figurent dans le dictionnaire de la langue française Le Petit Larousse Illustré (2014) définissant la formation comme :

a- « Education intellectuelle ou morale ; instruction »³

b- « Ensemble de connaissances dans un domaine déterminé ; savoir. »⁴

D'après les définitions des deux dictionnaires cités ci-dessus, nous constatons que le terme de formation tourne autour du même concept que technique, savoirs, instruction, connaissance.

¹Ibid.

² REY Alain, Op.cit., p.619

³ Le petit Larousse Illustré (*Dictionnaire de langue française*), 2014, p.510

⁴ Ibid.

Chapitre II : Le processus de la formation des enseignants du FLE

En Outre, c'est un processus dont la réalisation dépend de la présence en complémentarité de ces quatre concepts liés, et dont le but ultime de toute formation peu importe son domaine a été confirmé comme suite : « *il importe de sortir de la logique de la formation « obligation légale », de celle de « former pour former », de « former pour dépenser des budgets » (...) la formation doit être un moyen de répondre aux besoins de la société et de ses membres. Former pour investir. »*¹

Hellaye et Moirand considèrent la formation, non comme un lieu de diffusion des savoirs, mais « *un lieu où l'on donne à l'autre les moyens de construire ses savoirs et ses pratiques* »²

II .Les types de formation:

Il existe deux étapes distinctes que la formation englobe et qu'on appelle "les étapes de la formation". La formation initiale et la formation continue, établies dans le but de répondre aux exigences ainsi qu'aux contraintes que peut rencontrer l'individu.

II.1La formation initiale:

Dans le processus de la formation de l'individu, la formation initiale représente l'étape primordiale, elle est proposée aux étudiants pour les préparer à devenir de futurs employés, les positionne sur le marché du travail en maîtrisant un certain nombre de savoirs dans leur domaine et les aide à démarrer leur carrière professionnelle. Ce type de formation est d'une durée déterminée et limitée.

Elle est liée à la formation académique en commençant d'une manière générale par l'école maternelle et s'achève à la fin du cursus universitaire.

Dans le cadre de la didactique des langues étrangères, la formation initiale des enseignants de FLE s'effectue dans les domaines suivants :

-Formation pratique : observation/ intervention dans la classe

-Formation dans la didactique du FLE

¹GERARD, F-M, *Evaluer des compétences, Outil d'autoformation, Bruxelles : De Boeck (in presse) 2008*

²HELLAYE et MOIRAND, 1992.,p.35

Chapitre II : Le processus de la formation des enseignants du FLE

-Formation pédagogique transversale sur la connaissance de la classe en générale, de la classe de langue et sur l'apprentissage.

En ce qui concerne ce type de formation, Mohamed IDER (Directeur Général de l'INRE) indique que : « *La formation initiale prépare les enseignants à leur métier.* »¹

Ainsi, nous pouvons dire que la formation initiale est une phase préparatoire appropriée surtout aux personnes qui n'ont jamais exercé une profession donnée et qui désirent se former dans ce sens. De plus elle leur offre plusieurs opportunités pour commencer la vie professionnelle sans aucune difficulté.

II.2 La formation continue

La formation continue, dite aussi journée pédagogique est un processus qui se fait tout au long de la vie professionnelle de l'individu. Elle permet de se former après avoir quitté la formation précédente dite « initiale ».

Elle concerne plutôt les adultes ayant laissé derrière eux le système scolaire ou universitaire et qui décident de reprendre une formation permettant une réinsertion professionnelle. C'est une formation beaucoup plus développée et spécialisée dans un domaine bien précis qui sert d'accompagnement à l'individu.

Parmi les nombreuses définitions qu'offrent les didacticiens et diverses recherches, nous avons relevé les suivantes :

Gallisson et Puren voient la formation comme « *Un processus de transformation conjointe des idées (croyances, convictions, représentations, valeurs, savoirs), savoir-faire (procédés, méthodes, techniques, démarches, approches) et savoir-être mises en œuvre dans l'enseignement (formation à l'enseignement) et à l'apprentissage* »²

¹IDER Mohamed, « *Le mot du directeur général* » in *Educ Recherche : Revue de la recherche en éducation*, Algérie, INRE, 2012, p. 7

² GALISSON et PUREN, 1999, p.120

Chapitre II : Le processus de la formation des enseignants du FLE

« La formation continue désigne l'ensemble des actions et des activités dans lesquelles les enseignants en exercice s'engagent de façon individuelle ou collective en vue de mettre à jour et d'enrichir leur pratique professionnelle. »¹

« L'acquisition et le perfectionnement des connaissances pratiquées (...), action destinée aux enseignants qui sont déjà en exercice »²

Ranjard, définit la formation continue comme « Un enseignement donné à de futurs professionnels ou à des professionnel en exercice »³

Ce type de formation consiste dans le domaine de la didactique du français langue étrangère, à répondre aux attentes et aux besoins des enseignants pour améliorer leur rendement au sein de leur classe et de mener à bien le processus d'enseignement du FLE

En ce sens, Louis PORCHER fut l'un des premiers en 1976 a insisté sur la nécessité de la formation des enseignants du FLE. « Il préconisait,, pour la formation de l'enseignant de français sur objectifs spécifiques. »⁴. Ces objectifs sont liés aux finalités et aux attentes de l'enseignement de toute langue étrangère.

A ce titre, nous estimons que le processus de formation continue des enseignants du FLE doit être en plein cœur des préoccupations de tout système éducatif pour garantir de bons résultats dans le processus d'enseignement-apprentissage d'une langue étrangère

III. Les dispositifs mis en œuvre pour la formation continue des enseignants du FLE en Algérie :

Dans le cadre de la nouvelle réforme entamée en Algérie depuis l'an 2003, le système éducatif algérien vise l'amélioration quantitative et qualitative du processus d'enseignement-apprentissage de toute discipline telle que la didactique du FLE.

En ce sens la mise en place des programmes issus de cette réforme nécessite de la part des concepteurs de penser aux dispositifs devant être mis en œuvre pour la formation continue des enseignants du FLE pour leur garantir un bon accompagnement, et par conséquent attendre les finalités projetées par l'approche adoptée

¹ HADEF Ahmed, *L'enseignant universitaire : Son projet, son identité et son rapport à la profession*, thèse de doctorat, Université de Constantine, 2007, p.110

² La commission du 3eme congrès de l'APFA, Lomé Togo, 1990, p.178

³ RANJARD, 1992.,p.109

⁴ CUQ J-P et GRUCA I, Op.cit, p.144

Chapitre II : Le processus de la formation des enseignants du FLE

A l'occasion de l'installation officielle de la commission Nationale pour la Réforme de l'Education (CNRE), l'Ex président Abdelaziz BOUTEFLIKA déclarait, au sujet de l'enseignement des langues étrangères, que :

« (...) Apprendre aux élèves, dès leur plus jeune âge, une ou deux autres langues de grandes diffusions, c'est les doter des atouts indispensables pour réussir dans le monde de demain. Cette action passe, comme chacun peut le comprendre, aisément, par l'intégration de l'enseignement des langues étrangères dans les différents cycles du système éducatif pour, d'une part, permettre l'accès direct aux connaissances universelles et favoriser l'ouverture sur d'autres cultures et, d'autre part, assurer les articulations nécessaires entre les différents paliers et filières du secondaire, de la formation professionnelle et du supérieur. »¹

Comme notre étude se focalise sur le cycle primaire, nous aborderons, les principaux procédés de formation mis en main pour l'accompagnement des enseignants du FLE du cycle ci-mentionné.

III.1 Les journées et les demi-journées pédagogiques :

Les demi-journées pédagogiques sont l'une des modalités mises en place pour accompagner l'enseignant du FLE au cycle primaire, elles sont généralement réservées à la réalisation de diverses activités comme pour le soutien pédagogique des élèves de la 5ème AP, ou bien pour la formation des enseignants par des réunions programmées par les inspecteurs de la matière enseignée ou les directeurs des établissements.

Ces demi-journées sont programmées pour le Mardi après-midi qui représente une demi-journée libre pour tout enseignant, elles se font en différentes démarches en fonction des besoins des participants, elles sont beaucoup plus pratiques que théoriques. Par exemple pour mieux orienter les enseignants vers une meilleure application des démarches de l'approche

¹Palais des Nations, Alger, samedi 13 mai 2000. Site Web de la présidence de la République : <www.el-mouradia.dz>.

Chapitre II : Le processus de la formation des enseignants du FLE

par compétences, il est demandé aux anciens enseignants de présenter des leçons modèles devant leurs collègues en compagnie d'un groupe restreint d'élèves.

Quant aux journées de formation, elles sont organisées à n'importe quel jour de la semaine et durent toute une journée comme son nom l'indique.

Elles s'intéressent aux deux pôles du processus d'enseignement : la théorie et la pratique à la fois. Autrement dit, le formateur vise à renforcer les acquis théoriques des enseignants en proposant une activité qui va de soi, en d'autre terme les journées de formation se focalisent sur la correspondance entre la théorie et la pratique selon les besoins du public contrairement aux demi-journées de formation qui se focalise sur l'aspect pratique.

III.2 Les documents d'accompagnement

Afin d'assurer une meilleure application de l'approche par compétences dans les classes de FLE au cycle primaire, le Ministère de l'Education Nationale en Algérie a accordé en disposition des enseignants, et cela en juin 2011, un seul document englobant les programmes conçus, des documents d'accompagnement et les répartitions annuelles des séquences et des projets de chaque niveau (3^{ème} AP, 4^{ème} AP, 5^{ème} AP).

III.3 Les séminaires de formation :

L'organisation des séminaires de formation des enseignants du FLE au cycle primaire, est généralement occasionnelle car elles dépendent des nouveautés ainsi qu'à l'actualité des méthodes et des concepts récemment paru dans le domaine de la didactique du FLE.

Ces séminaires sont organisés avec un nombre considérable de formateurs et de formés, où le débat est ouvert pour enrichir les deux pôles de la formation (théorique et pratique) chaque séminaire se déroule généralement entre trois à quatre jours environ.

V. Les difficultés et les obstacles rencontrés

La formation continue des enseignants du FLE a certainement occupé une place importante au sein de la communauté éducative algérienne, et a tant suscité l'intention de l'institution scolaire. Cela ne nous empêche pas d'indiquer qu'il y a une certaine insuffisance dans cette formation qui semble être satisfaisante dans sa totalité, mais en se penchant dans ses détails nous arrivons à montrer certains problèmes :

Chapitre II : Le processus de la formation des enseignants du FLE

Après avoir consulté le document d'accompagnement destiné à l'enseignant du FLE, nous avons pu constater qu'il contient dans sa globalité une partie beaucoup plus théorique que pratique tels que les définitions de certains concepts, les compétences à installer selon l'approche suivie, les buts de l'enseignement du français en Algérie...etc.

En ce qui concerne le volet pratique, il y a uniquement le volume horaire des activités et la répartition annuelle des projets alors qu'en réalité tout processus de formation vise principalement la mise en pratique des savoirs pré-acquis.

En ce sens, nous estimons qu'il fallait proposer aux enseignants des modèles de déroulement des leçons et d'activités en exécutant l'approche par compétences afin de faciliter leur taches, où l'enseignant est accompagné d'un guide du maitre contenant un modèle de déroulement de chaque activité en donnant le choix à l'enseignant de l'adapter selon les condition du travail en classe.

Nous avonsaussi constaté que la répartition annuelle des projets préconisée dans le document d'accompagnement ne va pas en adéquation avec le contenu du manuel scolaire. A ce titre, nous prendrons l'exemple du cas de la 5ème AP où le manuel contient quatre projets qui se suivent-en :

Projet 1 : Faire connaitre un métier

Projet 2 : Lire et écrire un conte

Projet 3 : Lire et écrire un texte documentaire

Projet 4 : Lire et écrire un texte prescriptif

Or qu'en revenant à la répartition annuelle du document d'accompagnement destiné à l'enseignant, et pour le même niveau (5ème AP), nous avons trouvé uniquement trois projets qui différent de ceux qui figurent dans le manuel scolaire et qui sont :

Projet 1 : Le dialogue dans le récit

Projet 2 : La description dans le récit

Projet 3 : Lire et écrire un texte documentaire (informatif)

Chapitre II : Le processus de la formation des enseignants du FLE

Cette différence en thèmes et en nombres constitue un obstacle pour l'enseignant et à l'élève à la fois. D'une part, l'enseignant se retrouve face à un grand dilemme, il est sensé fournir un grand effort où il devrait préconiser de nouveaux supports qui diffèrent de ceux qui figurent dans le manuel scolaire. D'autre part, cela causera une certaine confusion chez l'élève, il est pris entre deux feux : d'un côté le manuel scolaire qu'il possède en tant qu'un support et moyen d'accompagnement et d'apprentissage en classe et à la maison, et d'un autre côté les autres supports proposés par l'enseignant.

En d'autre terme, à quoi sert l'élaboration d'un manuel scolaire qui ne s'utilise que rarement.

En ce qui concerne les demi-journées, les journées et les séminaires de formation, ils sont généralement animés par des inspecteurs ou des enseignants d'une ancienneté intéressante, alors que nous pensons indispensable de faire participer les jeunes enseignants à leur formation dans le but de favoriser le processus d'autoformation chez eux et pour qu'ils puissent poursuivre leur vie professionnelle avec beaucoup plus de confiance et d'ambition.

VI. La formation continue : vers le développement de la compétence professionnelle :

De prime abord, la formation continue se distingue de la formation initiale en ce qu'elle intervient au cours de l'exercice des fonctions dans la vie de l'intéressé. Les opinions sur la durée des stages diffèrent mais leur importance, surtout dans le contexte de la formation des enseignants est incontestable.

De Landsheere, définit les objectifs de la formation continue de la façon suivante :¹

- Actualiser les connaissances et en faire acquérir de nouvelles ;
- Assurer le développement de la compétence professionnelle ;
- Ouvrir des possibilités de promotion, de mobilité ou de reconversion professionnelle ;
- Permettre des spécialisations ;
- Préparer à des fonctions particulières dans le système éducatif.

¹ De landsheere.V, L'éducation et la formation, Collection première cycle, Paris : PUF, 1992, p.365

Chapitre II : Le processus de la formation des enseignants du FLE

La formation continue doit se situer dans une période où il y a des modifications de la science ainsi que dans les techniques d'enseignement. En mettant l'accent sur les éducateurs, Mialaret propose à ce stade des stages brefs au cours desquels des éléments d'information sont apportés aux enseignants.

Selon lui, il est important que les enseignants gardent :

« Un contact constant avec les résultats de la recherche scientifique, qu'il s'agisse de la recherche sociologique, psychologique, ou de la recherche scientifique générale »¹

Par ailleurs, il affirme que l'éducateur a besoin de savoir comment se servir des techniques modernes mises à sa disposition : un stage bien organisé serait le moment de s'initier pour pouvoir montrer à l'enseignant leur utilisation correcte.

Enfin, Richards souligne l'importance de la formation continue mais dans des domaines spécifiques. Il voit qu'il doit y avoir un feed-back, bien que ce soit le moment idéal pour les enseignants de se consacrer au développement de matériels pédagogiques ou à l'aide aux nouveaux enseignants. C'est aussi l'occasion de découvrir les enseignants qui travaillent seuls et de les aider par tous les moyens possibles.

En effet, la formation continue permet une approche beaucoup plus flexible, faite sur mesure et permettant de répondre aux besoins de personnes déjà insérées dans le marché du travail.

VII. Le parcours professionnel des enseignants :

Tout enseignant traverse des phases différentes au cours de sa vie professionnelle, avec de multiples changements qui s'opèrent dans leur environnement et leurs effets sur eux. Ces parcours sont généralement composés de trois phases :

- La première est celle de « la construction de stratégie de survie » pendant laquelle l'enseignant découvre son monde et essaie de s'y intégrer. Il s'adapte le plus que possible aux conditions du terrain et met en pratique les savoir-faire acquis pendant sa formation. C'est pendant cette phase que l'enseignant manifeste des réactions de défense ou de protection face au premier contact qu'il amène à nouer avec les apprenants.

¹Mialaret. G, *La formation des enseignants*, Paris : PUF, p. 81

Chapitre II : Le processus de la formation des enseignants du FLE

- La deuxième phase est celle où l'enseignant a eu le temps de réfléchir sur sa situation : les objectifs prioritaires de son enseignement, les difficultés des apprenants...etc. C'est pendant cette période qu'il peut se pencher sur une étude des techniques les plus efficaces en fonction des apprenants (leur vécu, leurs habitudes d'apprentissages, leurs psychologies....)

Muni de nouvelles connaissances sur la situation, son attention ne sera plus portée sur lui-même mais sur ses apprenants et est ce qu'il peut les amener à atteindre leurs objectifs. Cette phase est appelée par les didacticiens par celle du « comment »

- Cette période doit intervenir après quelques années d'expérience. L'enseignant éprouve le besoin de s'arrêter et de regarder le chemin qu'il a parcouru jusque-là. C'est pendant cette période que peut-être il a envie de s'interroger sur ce qu'il a fait, mais aussi ce qu'il pourrait faire d'autre, en d'autre terme, c'est la période où sa pratique ne lui suffit plus, parce qu'il cherche un horizon plus étendu et plus complexe.

En résumé, ces phases sont non seulement souhaitables mais nécessaires dans la vie d'un enseignant car elles lui permettent de réexaminer son rôle, même s'ils ne constituent pas directement une valeur formatrice, elles constituent néanmoins une recharge d'énergie dont il a besoin pour continuer, mais aussi le fait d'élargir notre horizon à travers des rencontres importantes.

Conclusion

En conclusion de ce chapitre, la formation des enseignants du FLE au cycle primaire en Algérie nous a conduits à dire que notre processus se situe aux bons milieux des premières priorités du système éducatif algérien, étant considérée comme une mise à jour régulière des acquis qui permettrait aux enseignants de mieux répondre aux exigences du métier et du milieu dans lequel l'acte pédagogique se réalise. Mais en aucun cas cela nous empêche de dire que cette formation souffre d'un certain nombre d'obstacles et d'insuffisances qui se manifestent dans les dispositifs et démarches misent en œuvre pour garantir une meilleure formation du personnel enseignant du FLE, et d'assurer la réussite scolaire des élèves.

Chapitre II : Le processus de la formation des enseignants du FLE

De ce fait, nous focaliserons notre étude dans le prochain chapitre, qui représente l'aspect pratique et expérimental de notre étude, sur l'impact de la formation des enseignants et la réussite scolaire des élèves à travers l'enquête que nous réaliserons.

Troisième chapitre : Analyse des données et des résultats obtenus.

Chapitre III : Analyse des données et des résultats obtenus.

Introduction :

Dans le cadre de notre projet de recherche qui s'intitule : « L'impact de la formation continue des enseignants du FLE sur la réussite scolaire des élèves du cycle primaire de la wilaya de Biskra », nous proposons de procéder dans ce chapitre à une stratégie de vérification basée sur un questionnaire, destiné à une vingtaine d'enseignants du FLE au cycle primaire, car l'enseignement du français dans ce cycle a pour but ultime ;développer chez un jeune apprenant des compétences durables de communication à l'écrit et à l'oral, nous procéderons aussi à une observation des journées de formation organisées par les inspecteurs de la langue française au même cycle.

I. Description du corpus :

Notre recherche s'est basée sur un groupe de vingt et un enseignants appartenant à des établissements d'enseignement différents de la wilaya de Biskra, Ils diffèrent au niveau de l'âge (entre 25- 50 ans), de l'expérience professionnelle et même du parcours mais tous font partie du même cycle « primaire ».

I.1Description du questionnaire :

Nous avons choisi le questionnaire comme outil d'investigation, pour obtenir des résultats rapides et plus précis, au sujet de la formation continue des enseignants du FLE, à travers leurs réponses. Ce questionnaire a été conçu en fonction de deux sections englobant des questions de types : Renseignements personnels – processus de formation. Les questions posées sont de types différents :

- questions fermées
- questions à choix multiple
- questions ouvertes

Chapitre III : Analyse des données et des résultats obtenus.

I.2 L'objectif du questionnaire :

Nous voulons par cette recherche :

- Mettre l'accent sur l'importance de la formation continue à former de meilleurs enseignants plus performant et compétents, ainsi cela augmentera les chances de la réussite scolaires des élèves.
- Ensuite, connaître l'avis des enseignants sur leur formation.

I.3 Description de L'observation :

Dans le cas de notre expérimentation, le recours à l'étape de l'observation s'avère une nécessité, afin de mieux concrétiser et renforcer les résultats obtenus par l'analyse des questionnaires distribués aux enseignants pour les rendre plus fiables.

I.4 Objectif de l'observation :

L'observation que nous avons effectuée vise essentiellement deux objectifs :

- Vérifier qu'il y'a une alternance entre le volet théorique de la formation en parallèle avec le volet pratique.
- Dégager les dispositifs et les démarches mises en œuvre pour la formation continue des enseignants au centre du système éducatif algérien.

II. Déroulement de l'expérimentation :

II.1 Lieux et Date de l'expérimentation :

Notre expérimentation s'est déroulée à l'école primaire d'Abdelhamid IBN BADIS à Biskra, où nous avons pu assister à une demi-journée de formation organisée par l'inspecteur Nadji Mohamed.

Cette demi journée a était programmée le mardi 23/04/2019 après-midi de 13:30
Jusqu'à 17 heures.

Chapitre III : Analyse des données et des résultats obtenus.

II.2 Diffusion du questionnaire :

Après l'élaboration de notre questionnaire, destiné aux enseignants de FLE dans le cycle primaire, nous l'avons diffusé aux enseignants de la circonscription de Biskra 2. En effet ils ont eu la gentillesse de bien vouloir y répondre mais juste après avoir terminé la formation, nous avons donc préféré récolter les résultats jusqu'à la fin de la demi-journée.

II.3 L'observation et son déroulement :

L'observation a été faite un Mardi après-midi dans une demi-journée pédagogique. Pour mieux mener notre enquête nous avons opté pour l'élaboration d'une grille d'observation qui facilitera notre travail.

Nous avons facilement eu l'accord du directeur qui s'est montré compréhensif et bienveillant pour mener notre enquête, l'inspecteur Mr. Nadji.M a aussi fait preuve de gentillesse en nous accordant son temps et à répondre à toutes les questions qui nous nous venaient à l'esprit.

III. Analyse des résultats :

III.1 Les résultats du questionnaire :

Dans cette étape, nous avons analysé et commenté les questions posées dans le questionnaire de la façon suivante :

a- Renseignements personnels :

Question n°1 : « Vous êtes »

C'est une question qui vise à désigner le sexe de l'enseignant, et par laquelle nous avons obtenu les résultats quantitatifs suivants :

Le sexe	Réponses en nombre	Pourcentage
Homme	08	38%
Femme	13	62%

Tableau N°1 : Désignation du sexe

Chapitre III : Analyse des données et des résultats obtenus.

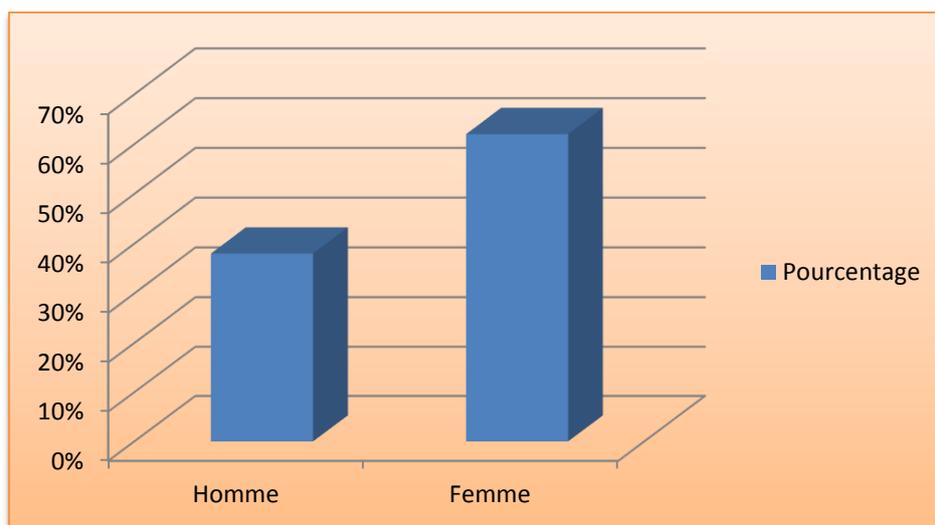


Figure N°1 : Désignation du sexe.

A travers la figure N°1 nous pouvons constater que le taux d'enseignantes au cycle primaire est supérieur à celui des enseignants.

Question n°2 : « Quel âge avez-vous ? »

Nous visons à travers cette question, à désigner l'âge moyen des enseignants que nous représentons dans la figure suivante :

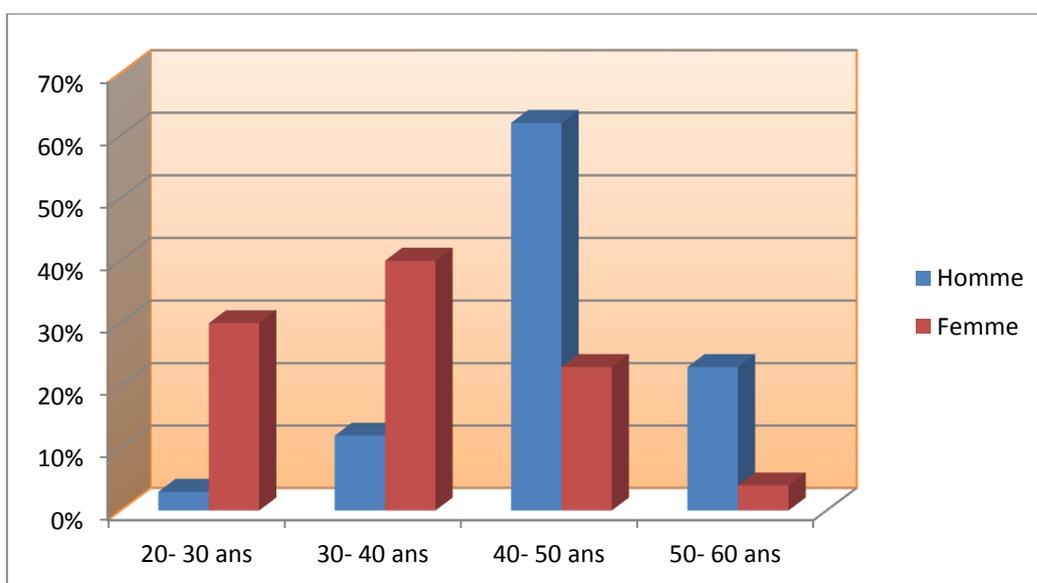


Figure N°1 : Répartition des enseignants selon la tranche d'âge.

Chapitre III : Analyse des données et des résultats obtenus.

Selon les résultats obtenus, nous pouvons ainsi dire que l'âge moyen des enseignants diffère de celui des enseignantes dont :

- L'âge moyen des enseignants est de 40 ans et plus
- L'âge moyen des enseignantes est dans la tranche

Dans ce cas, on peut déduire que les enseignantes sont plus jeunes que les enseignants.

Question N°3 : « Vous avez fait vos études à..... »

C'est une question à choix multiple, qui vise à désigner là où les enseignants ont fait leur formation initiale, nous avons obtenus les résultats suivants :

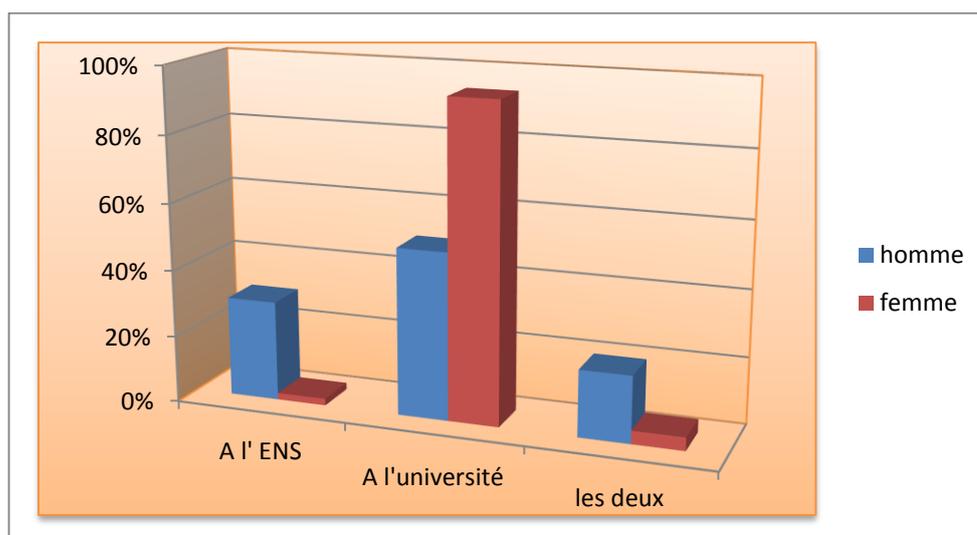


Figure N°2 : lieu d'instruction (formation initiale)

Selon les résultats obtenus, nous pouvons remarquer que la plus part des enseignants ont fait leur formation initiale à l'université, où le pourcentage des femmes est beaucoup plus élevé que celui des hommes.

Question N°5 : « Depuis quand enseignez-vous ? »

A travers cette question, nous essayons de déterminer le degré de l'expérience professionnelle des enseignants.

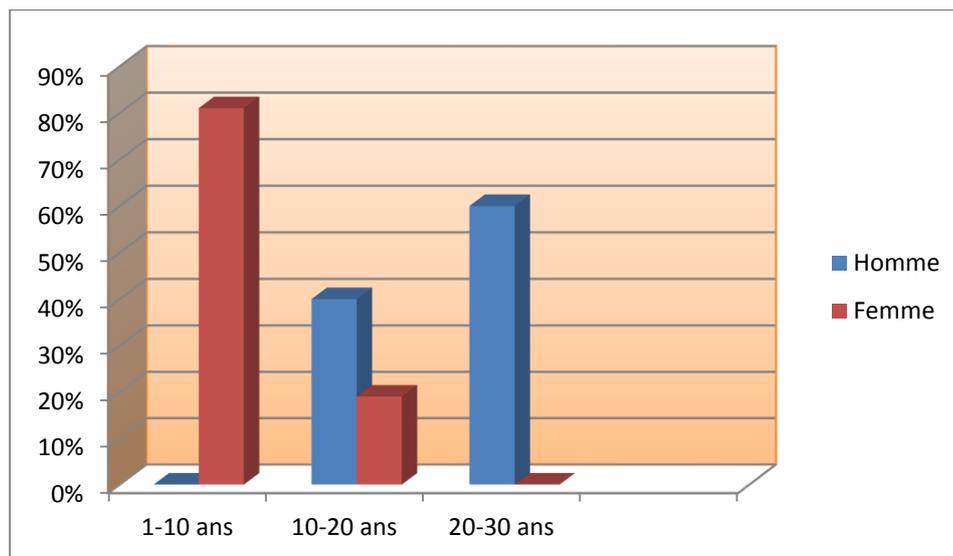


Figure N°3 : Degré d'expérience professionnelle des enseignants

Les résultats de cette question montrent que l'ancienneté des enseignants est plus élevée comparée à celle des enseignantes. Nous pouvons ainsi déduire que, théoriquement parlant, les enseignants affrontent moins de difficultés que les enseignantes dont la majorité commencent à enseigner récemment.

Question N°6 : « Combien de classes avez-vous en charge d'enseigner pour chaque niveau ? »

L'objectif ici, est de savoir si l'enseignant enseigne un ou plusieurs niveaux

Chapitre III : Analyse des données et des résultats obtenus.

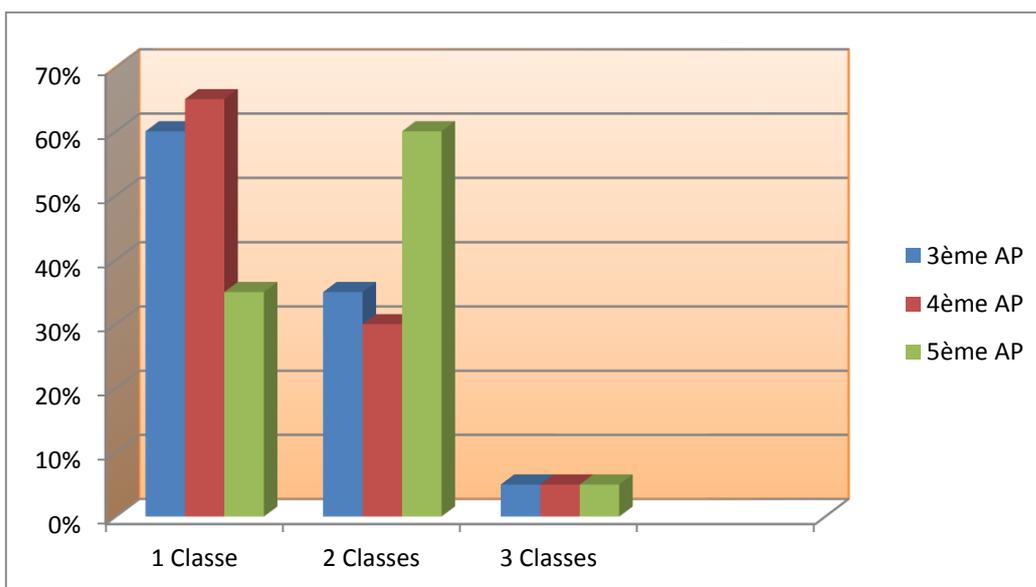


Figure N°4 : Nombre de classes pour chaque niveau

La figure ci-dessus montre que, la majorité des enseignants ne sont chargés d'enseigner uniquement deux niveaux. Nous avons aussi remarqué que chaque enseignant prend en charge deux classes pour chaque niveau et peu sont chargés de trois classes par un seul niveau.

Question N°7 : « Rencontrez-vous des obstacles et des difficultés lors de l'exercice de votre travail ? »

Nous voulons par cette question, savoir si les enseignants font face à des difficultés quotidiennes lors de la présentation des leçons en classe et avec les apprenants.

Le choix	Réponse en nombre	Pourcentage
Oui	16	76%
Non	5	24%

Tableau N°2 : Taux de difficultés rencontrées

Les résultats montrent que la majorité des enseignants du FLE ont des difficultés en classe et pendant l'enseignement. Cela peut être dû au manque de stages ou d'expérience.

Question N°8 : « Si Oui, lesquels ? »

A travers cette question, nous cherchons à résoudre les problèmes qui font obstacle à l'enseignant.

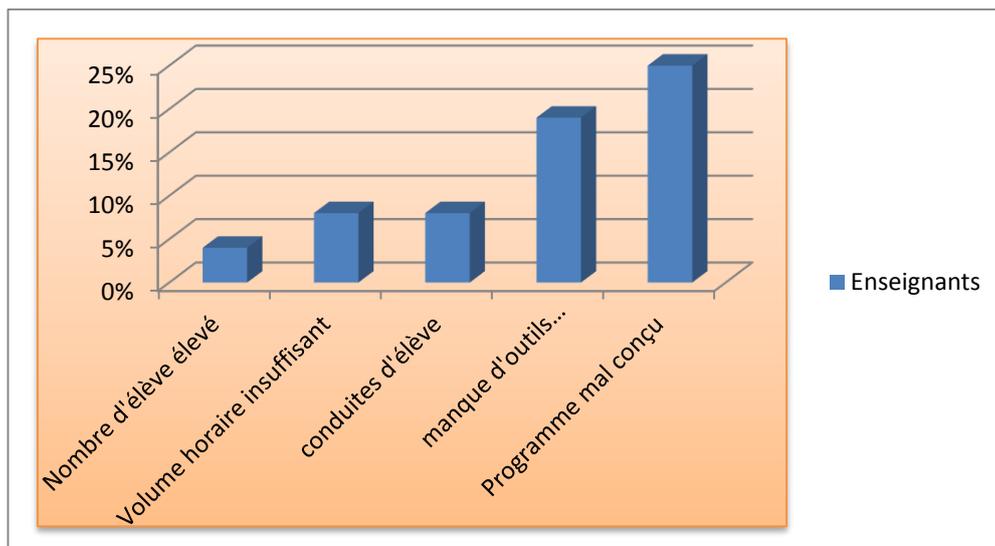


Figure N°5 : difficultés rencontrées

Selon la figure N°5, nous pouvons constater que les difficultés confrontées aux enseignants du FLE sont de nature pédagogique.

b- Processus de formation :

Question N°9 : « Avez-vous bénéficié d'une formation préalable avant d'avoir entamé votre métier ? »

Cette question est à visée informative, nous voulons savoir est ce que les enseignants du FLE au cycle primaire bénéficient d'une formation préalable avant de commencer la tâche d'enseignement.

Le choix	Réponses en nombre	Pourcentage
Oui	14	67%
Non	5	24 %
Pas de réponse	2	9%

Tableau N° 3 : les enseignants ayant bénéficiés d'une formation préalable.

Chapitre III : Analyse des données et des résultats obtenus.

D'après les résultats obtenus dans le tableau ci-dessus, nous pouvons constater qu'une part considérable d'enseignants n'ont pas bénéficiés d'une formation préalable qui s'avère importante dans le métier de tout futur enseignant.

Question N°10 : « Si Oui, combien a-t-elle durée ? »

Nous visons par cette question, à déterminer l'importance que le Ministère de l'Education Nationale accorde à la formation préalable par sa durée.

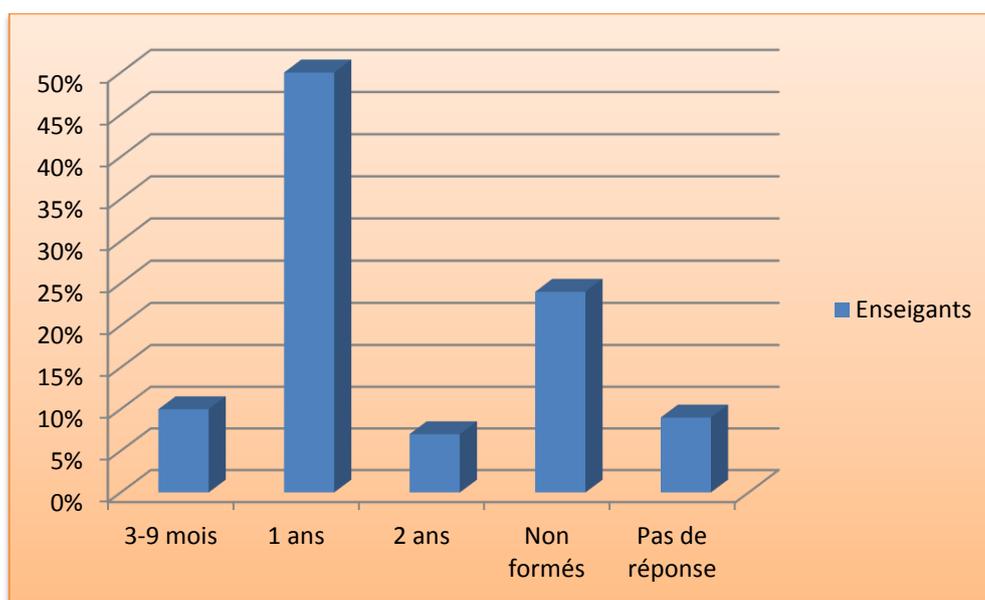


Figure N°6 : *Durée de la formation préalable des enseignants*

Cette figure montre la durée de la formation préalable des enseignants assurée par l'Etat et qui est d'une année. C'est une durée convenable pour l'acquisition des connaissances des enseignants au terme de leur formation initiale à l'université.

Question N°11 : « Pourriez-vous décrire sur quel volet s'effectuait le processus de cette formation ? »

C'est une question qui vise à découvrir sur quel base s'appuyait la formation des enseignants du FLE (théorique/ pratique).

Chapitre III : Analyse des données et des résultats obtenus.

Réponses	Réponses en nombre	Pourcentage
Théorique	4	19%
Pratique	2	9%
Les deux	9	43%
Pas de réponses	6	29%

Tableau N°4 : Les volets de la formation préalable

Selon ce tableau, le processus de la formation préalable se focalise, généralement sur les deux volets « pratique et théorique » à la fois.

Question N°12 : « combien de journées de formation continue avez-vous par ans ? »

L'objectif, est de savoir la place qu'occupe la formation des enseignants du FLE au sein du système éducatif algérien

D'après les résultats obtenus, nous ne pouvons pas réellement le savoir car la majorité des enseignants n'ont pas répondu à cette question, nous nous demandons donc des véritables raisons :

-Est-ce que c'est dû à l'ignorance des enseignants de ces journées organisées.

-Ou tout simplement, ils ne bénéficient pas de formation continue.

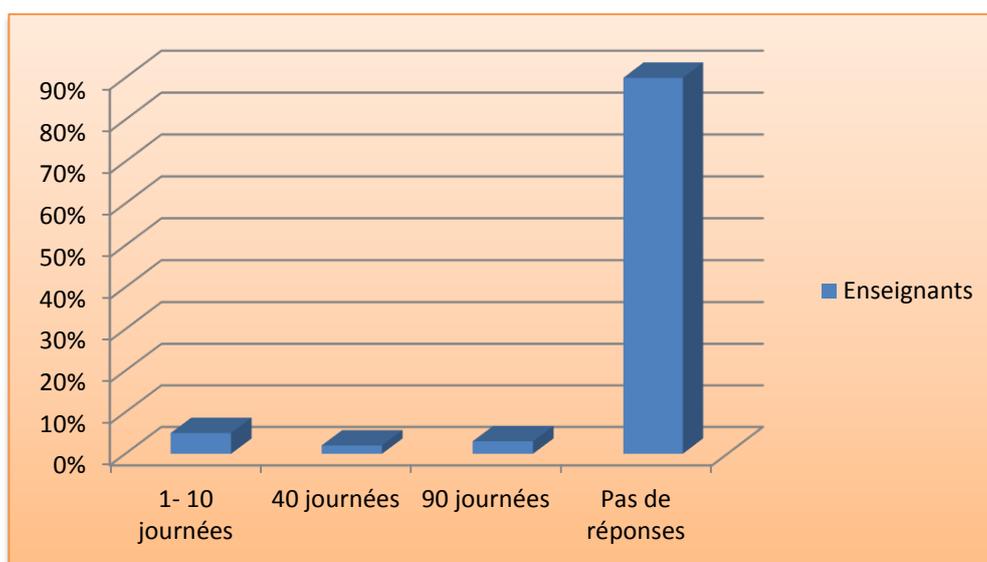


Figure N°7 : Nombre de journée de formation continue par an

Chapitre III : Analyse des données et des résultats obtenus.

Question N°13 : « Elles sont d'ordre »

Cette question vise, à savoir l'ordre par lequel se fait le processus de la formation continue des enseignants du FLE.

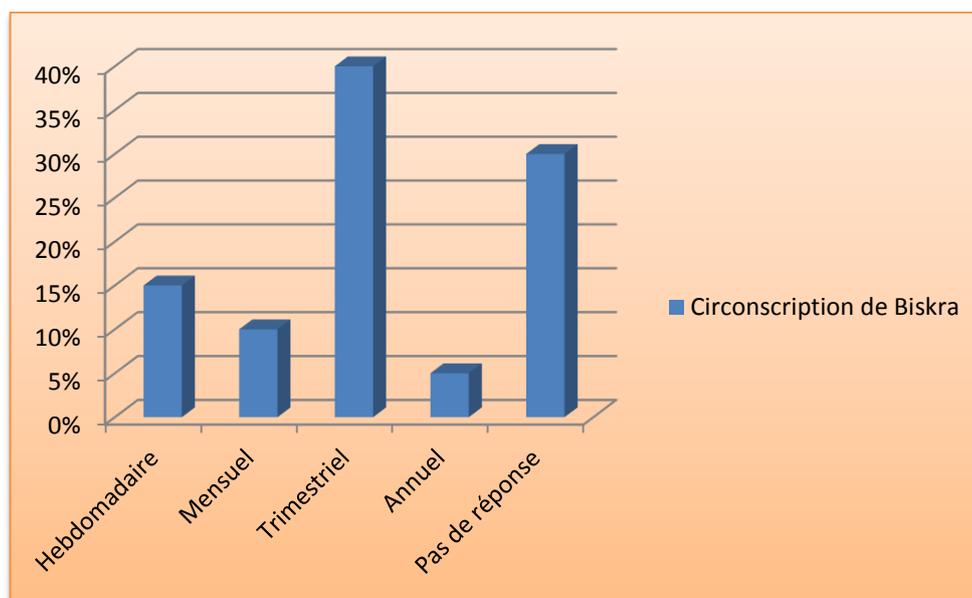


Figure N°8 : Programme de formation par an

La figure N°8 ci-dessus, indique que les journées de formation continue organisées à la circonscription de Biskra sont, souvent, d'ordre trimestriel.

Question N°14 : « Ces journées de formation sont faites par ... »

L'objectif de cette question, est de savoir le statut des formateurs des enseignants.

Chapitre III : Analyse des données et des résultats obtenus.

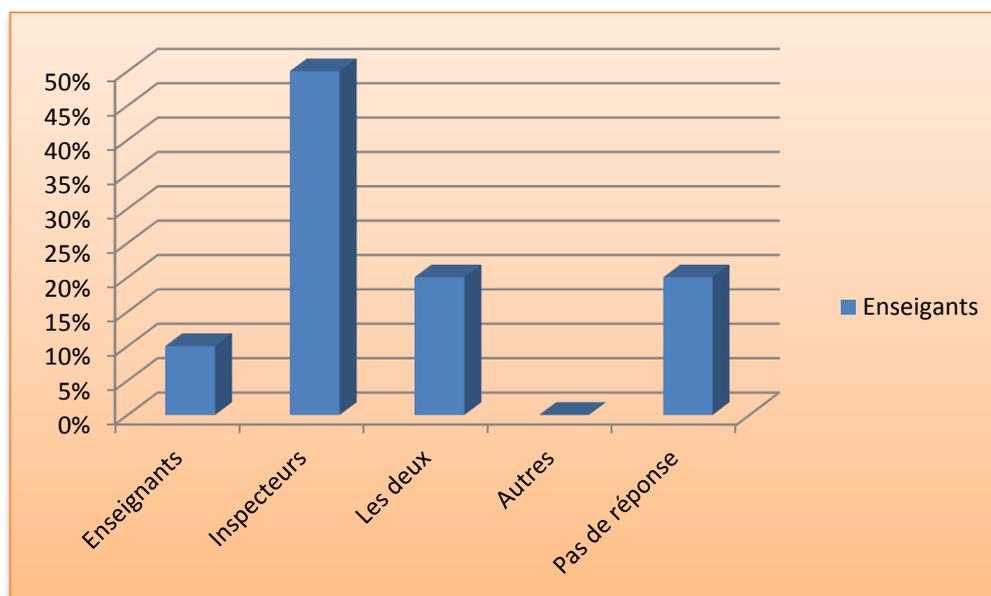


Figure N°9 : Statut des formateurs.

Les résultats obtenus montrent, que l'animation de la formation continue des enseignants du FLE, se fait de façon générale par les inspecteurs et souvent en collaboration avec certains enseignants.

Question N°15 : « Les visites de l'inspecteur en classe se font »

Cette question vise essentiellement à indiquer l'ordre de suivi des inspecteurs établi au près de leurs enseignants au sein de la classe.

Nous avons pu avoir la figure suivante :

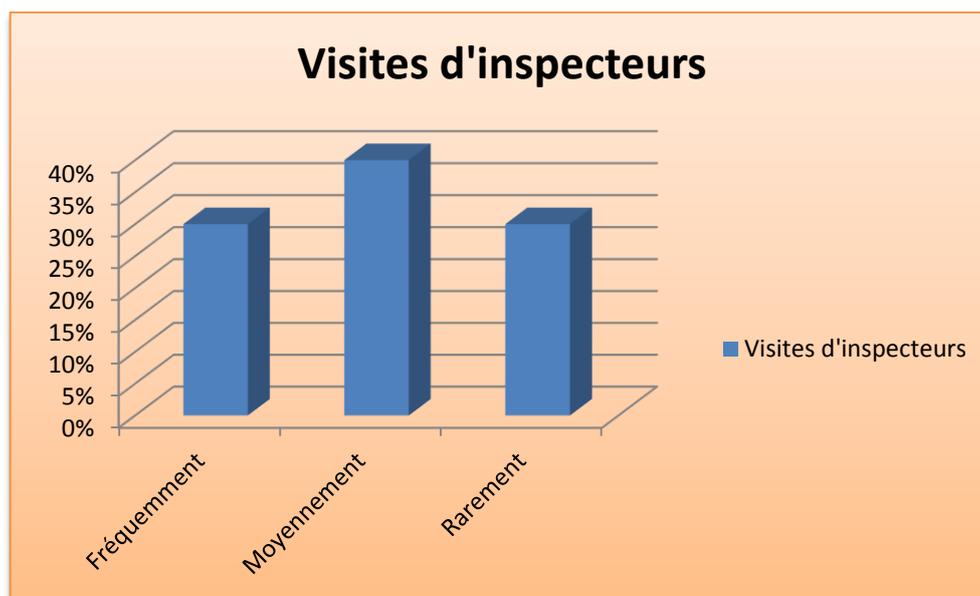


Figure N°10 : suivi de visites en classe

Selon les résultats, les visites des inspecteurs se font en générale, de temps à autre.

Question N°16 : « Quels remarques vous-a-t-il donné ? »

En ce qui concerne les remarques et les orientations fournies par les inspecteurs aux enseignants, la majorité des réponses s'inscrivent dans le domaine de la pédagogie.

La figure N°11 indique ces résultats

Chapitre III : Analyse des données et des résultats obtenus.

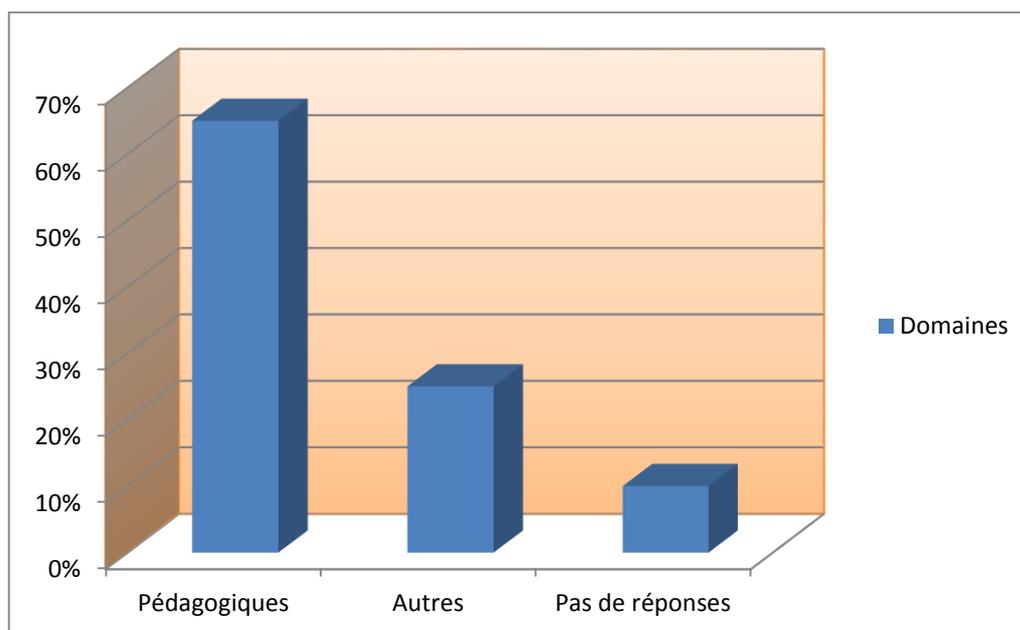


Figure N°11 : Remarques et orientations du formateur

Question N°17 : « Trouvez-vous ces journées de formation satisfaisantes ? »

Nous voulons par cette question ouverte, avoir des réponses sur ce processus de formation s'il est satisfaisant dans sa globalité et s'il obéit aux attentes des enseignants.

Selon les résultats figurant dans le tableau, la majorité des enseignants ne sont pas satisfaits de cette formation et répondent directement par « Non »

Le choix	Réponse en nombre	Pourcentage
<i>Oui</i>	5	24%
<i>Non</i>	12	57%
<i>Pas de réponse</i>	4	19%

Tableau N° 5 : Satisfaction des enseignants

Question N°18 : « Si non, pourriez-vous nous dire pourquoi ? »

Afin de justifier la réponse de question précédente, nous voulons savoir les insuffisances de cette formation pour ceux qui ont répondu par « Non ».

A cette question nous n'avons retenu que les réponses les plus pertinentes :

Chapitre III : Analyse des données et des résultats obtenus.

- « Cette formation tient beaucoup plus à la théorie et néglige la pratique , nous ce qui nous intéresse c'est la pratique en classe».

- « Elle n'est pas basée sur un programme bien défini ».

- « la durée est courte ».

- « Il ya toujours des nouveaux concepts, la formation est continue ».

- « elle s'avère insuffisante, car elle est assurée par des enseignants et des inspecteurs en langue arabe alors qu'on est sensés enseigner le français, et beaucoup de choses ne nous servent pas ».

Selon les résultats obtenus, la non satisfaction des enseignants du FLE par rapport à leur formation renvoie à plusieurs raison, dont principalement la centration beaucoup plus sur le volet théorique que sur le volet pratique.

Question N°19 : « Lequel de ces critères est le plus important dans une formation ? »

C'est une question à choix multiple, qui vise à déterminer quel volet est le plus important aux yeux des enseignants du FLE.

Nous avons pu avoir les résultats suivants :

Le Choix	Nombre de réponse	Pourcentage
Pratique	9	43%
Théorie	0	0%
Les deux	12	57%

Tableau N°6 : Le choix des volets pratique et théorique

Chapitre III : Analyse des données et des résultats obtenus.

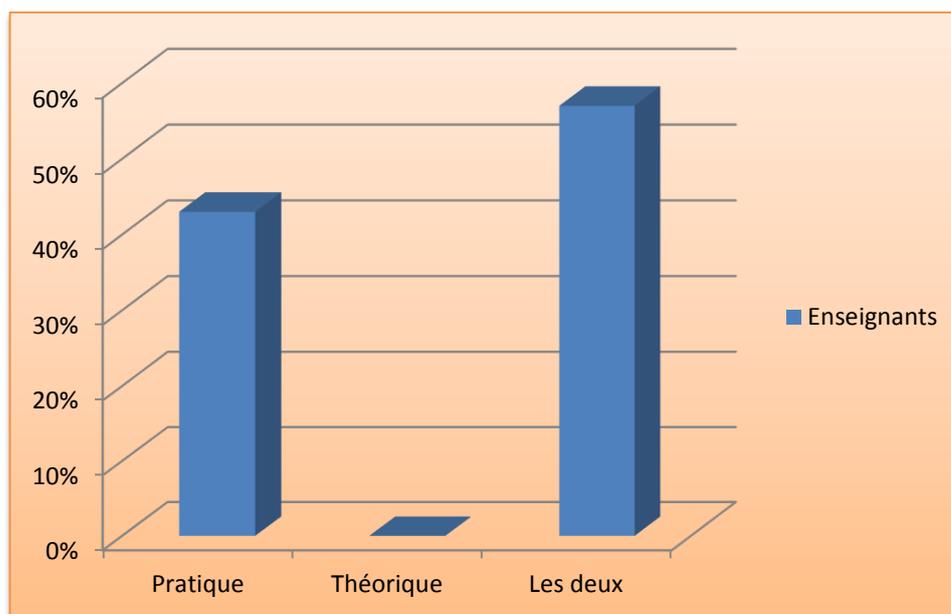


Figure N°12 : Choix des volets de la formation.

Selon les résultats qui figurent dans le tableau N°6 et la figure N°12, nous avons remarqué que la majorité des enseignants préfèrent avoir une formation alternée entre la théorie et la pratique en même temps. Quant au reste des enseignants ils ont choisi comme élément le plus important dans une formation, la partie pratique.

Question N°20 : « Selon vous, l'apport théorique de votre formation est jugé comme.. »

Le choix	Nombre de réponse	Pourcentage
Pertinent	5	24%
ambigüe	5	24%
Une aide utile	11	52%

Tableau N°7 : Degré de pertinence de l'apport théorique.

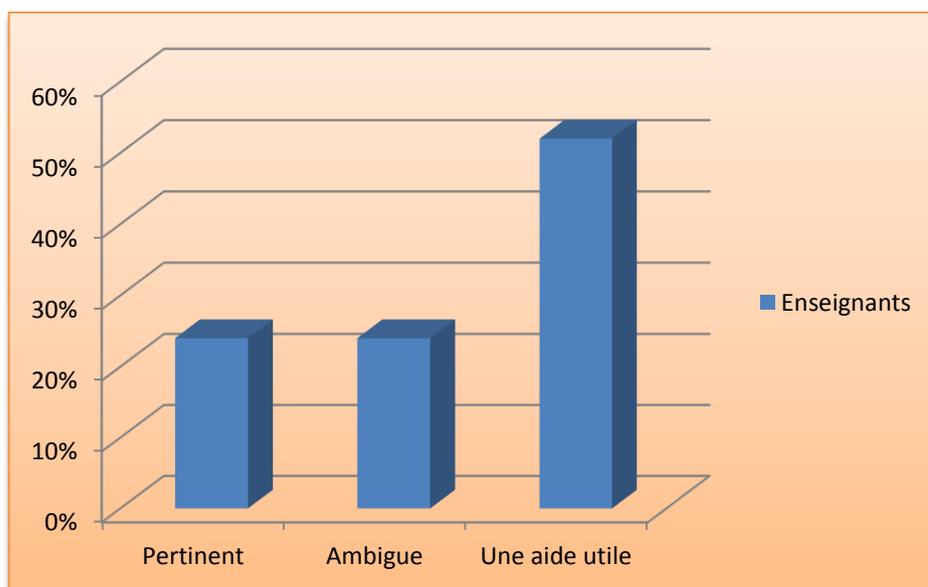


Figure N°13 :

Degré de pertinence de l'apport théorique.

Nous remarquons selon les données de la figure N°13, que la majorité des enseignants estiment que la partie théorique de leur formation est une aide utile, alors que le reste des enseignants (48%) la trouvent pertinente et ambiguë.

Question N°21 : « A votre avis comment la formation continue des enseignants contribue-t-elle à la réussite des élèves ? »

Pour cette question, l'objectif est de savoir comment la formation continue des enseignants du FLE agit-elle pour garantir la réussite de l'élève.

A cette question nous n'avons obtenu que six réponses :

-« en formant des enseignants à jour avec le monde actuel, l'enseignant est plus susceptible d'apporter un plus chez l'élève qu'un ancien enseignant »

-« la formation continue permet à l'enseignant la maîtrise des TICE qui favorise et facilite l'acte d'enseigner, donc l'apprentissage se fait d'une manière aisée et amusante pour l'élève.

-« à travers la formation continue l'enseignant est plus motivé, il essaye de transmettre ses connaissances en appliquant les stratégies acquises lors de sa formation. »

Chapitre III : Analyse des données et des résultats obtenus.

-« Tout simplement, en initiations les enseignants aux nouvelles méthodes et matériaux didactique et à l'amélioration des habilités et des compétences professionnelles pour un meilleur rendu auprès des élèves.»

-« en favorisant l'interdisciplinarité et le développement du travail en groupe entre enseignant-élève et entres les élèves entre eux. »

-« Elle met en œuvre les priorités pédagogiques et éducationnelles pour développer les comportements des élèves pour être plus attentifs et réceptifs. »

Question N° 22 : « Quel est le pourcentage de réussite que vous pouvez donner à vos propres élèves ? »

L'objectif de cette question est de savoir le taux de la réussite des élèves en classe.

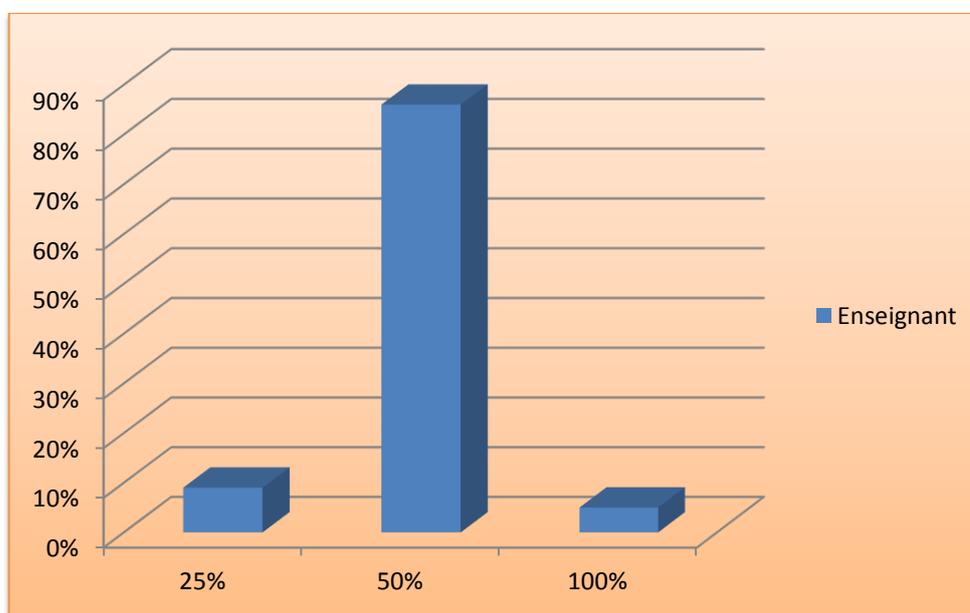


Figure N°14 : le pourcentage de réussite des élèves.

Selon les résultats obtenus dans la figure N°14, la majorité des enseignants estime que le pourcentage de réussite de leur élèves en classe est de 50%, d'autre estiment 25% alors qu'une minorité ont donné un pourcentage de 100%.

En ce sens, nous pouvons comprendre que la réussite des élèves en langue française en Algérie est d'un niveau moyen.

III.2 Les résultats de l'observation :

Chapitre III : Analyse des données et des résultats obtenus.

Dans cette analyse, nous avons eu recours à l'élaboration d'une grille d'observation.
En ce sens notre observation s'effectue comme suit :

Grille d'observation : Circonscription de Biskra 2

Objet de la formation	La remédiation « La Graphie-Phonie »
Objectif de la formation	Distinction entre la confusion des phonèmes entendus et les phonèmes prononcés
Nom et adresse de l'école	Ecole primaire Abdelhamid IBN BADIS – Biskra –
Date, horaire, durée	Le Mardi : 23/04/2019 De 13 :30 à 17 h durée de 3h30
Nom de l'inspecteur	Mr. NADJIM
Personnel concerné	Tous les enseignants du FLE du cycle primaire appartenant à la circonscription
Participant à la formation	Les enseignants (43 enseignants)
Matériel utilisé	Tableau blanc, marqueur noir, ordinateur portable, Data show, sujets d'activités
Animateur de la formation	L'inspecteur lui-même en compagnie de deux autres enseignants.
Eléments qui ont influencés sur le déroulement de la formation	Rien à signaler
Préparation effectuée par l'inspecteur	Trois activités différentes
Gestion du temps	Le temps est bien réparti entre la partie théorique et la mise en pratique des activités proposées.
Déroulement de la formation	Pour l'animation de la formation, l'inspecteur suivait trois étapes fondamentales : 1^{er} étape : <ul style="list-style-type: none">- Introduction sur l'objet de la formation.- Répartition des enseignants en trois groupes : ceux de Djamoura, d'El-Kantara et ceux de Biskra, chaque groupe sélectionne un chef de groupe chargé de représenter son groupe et de répondre collectivement aux questions posées par l'inspecteur.- L'inspecteur, distribuait des activités en relation avec l'objet de la formation avec des consignes à suivre.

Chapitre III : Analyse des données et des résultats obtenus.

	<ul style="list-style-type: none">- Les enseignants avaient une demi-heure pour y réfléchir et faire part de leur incompréhension.- L'inspecteur faisait le tour des trois groupes pour leur expliquer le principe des activités. <p>2^{ème} étape :</p> <ul style="list-style-type: none">- Pour faire la différence entre les phonèmes entendus l'inspecteur opte dans ses activités de la graphie phonie pour une « approche ludique » il procède donc par niveaux :- Niv 1 : il commence à travailler juste sur un seul mot pour leur faciliter l'activité ex : Je lève la main si j'ai entendu le son /F/ et je lève mes deux mains dans le cas du son /V/- Niv 2 : Puis il travaille sur la phrase ex : je colorie en rouge si j'ai entendu le son /g/ et je colorie en noir si j'entends le son /k/- Niv 3 : ensuite il propose des exercices de texte ex : « un sot sur un cheval porte un seau, le cheval fait un saut et les trois sceaux tombent par terre. » Dans cette activité, faire la différence entre les sons entendus devient de plus en plus compliqué pour l'élève et pose problème au niveau de la graphie et du sens. <p>3^{ème} étape :</p> <ul style="list-style-type: none">- Après avoir vu l'exemple donné par l'inspecteur, les enseignants sont sollicités à faire de même en proposant des exemples d'une manière ludique pour motiver l'élève.- Une fois le travail fait par les enseignants, tous les participants se réunissent dont chaque chef de groupe faisait part de leur stratégie suivie pour ne pas confondre les entre les sons. Ensuite l'inspecteur ouvrait le débat pour commenter le travail de chaque groupe.- Enfin de débat, l'inspecteur faisait des remarques aux enseignants et leur donnait quelques conseils
--	---

Une fois notre observation fut effectuée avec succès à l'école primaire Abdelhamid IBN BADIS à Biskra, nous pouvons faire part de notre constat.

Chapitre III : Analyse des données et des résultats obtenus.

- Nous avons remarqué que les enseignants qui ont l'habitude d'assister aux demi-journées pédagogiques étaient informés du thème de cette journée par leur inspecteur. Par conséquent ils étaient munis de documents en relation avec le thème du jour.

- L'inspecteur de la circonscription de Biskra était très motivé et faisait preuve d'enthousiasme dans ses activités proposées.

- L'inspecteur organise ses journées de formation continue des enseignants à sa guise sans aucune collaboration avec ses collègues

- L'inspecteur s'intéressait aux deux volets de la formation (théorique et pratique)

- L'inspecteur était très réceptif face aux attentes des enseignants, il répondait à toutes leurs questions

- L'inspecteur faisait participer les enseignants pour mettre en exergue leur rôle d'enseignant et pour la formation de leurs collègues.

- Les enseignants n'hésitaient pas à poser des questions qui les perturbent.

- La demi-journée de formation s'est passée dans une agréable symbiose et dans de bonnes conditions.

Chapitre III : Analyse des données et des résultats obtenus.

Conclusion :

Au terme de ce chapitre pratique, et à travers les résultats obtenus grâce à notre expérimentation, nous pouvons valider le rôle de la formation continue des enseignants du FLE à faciliter la tâche des enseignants dans l'exercice du métier. Par conséquent, cela contribue d'une manière directe, positivement, sur le développement des élèves dans leur acte d'apprentissage. De ce fait, il est primordiale voir même indispensable aux enseignants et aux futurs enseignants d'assister aux formations continues.

Conclusion générale

Conclusion générale

Au terme de ce modeste travail de recherche, nous avançons qu'afin d'asseoir les compétences et atteindre les finalités. L'une des préoccupations majeure qu'a l'institution scolaire est la réussite des élèves, cette dernière posait problème à maintes fois, le système éducatif algérien a donc mis toutes ses chances pour arriver à augmenter le taux de réussite des élèves en effectuant de nombreux programmes où la formation continue des enseignants du FLE en fait partie.

Pour cette raison nous avons effectué notre travail de recherche dont l'intitulé est « L'impact de la formation continue des enseignants du FLE sur la réussite scolaire des élèves du cycle primaire de la wilaya de Biskra ».

L'étude menée s'inscrit dans l'optique de diagnostiquer la situation du processus de l'enseignement-apprentissage du FLE dans le cycle primaire. Plus explicitement, elle dévoile les modalités d'enseignements mises en place en mettant l'accent spécifiquement sur la notion de « formation continue de l'enseignant ». Vue comme un élément clé afin d'atteindre les objectifs ciblés.

Nous sommes parties dans notre recherche du fait que l'élève algérien fait son premier contact au cycle primaire avec un nouveau système linguistique « FLE », dit étranger chez lui, et qui sera exécuté par de nombreux enseignants qui rencontrent eux-mêmes des obstacles et qui souffrent de carences.

Pour l'expérience que nous avons menée, elle a été réalisée au niveau de la circonscription de Biskra² au cours des journées de formation des enseignants du primaire. Pour ce faire, nous avons adopté une stratégie de vérification contenant un questionnaire destiné aux enseignants et une observation faite au cours des journées de formation organisées par l'inspecteur.

Les résultats obtenus par l'analyse des questionnaires distribués aux enseignants confirment notre hypothèse selon laquelle, la formation continue des enseignants du FLE contribue à la réussite scolaire des élèves, en attirant des enseignants de plus en plus performants et à jour avec le monde d'aujourd'hui, en d'autres termes cela permettra aux enseignants de corriger leurs lacunes et de transmettre les connaissances aux élèves d'une manière aisée.

Conclusion générale

Cette confirmation revoie aux multiples réponses obtenues dont la majorité d'elles indiquent qu'un enseignant formé constamment est plus susceptible de réussir son métier et d'apporter un plus chez l'élève qu'un enseignant qui n'assiste pas aux formations continues.

En effet, la formation continue des enseignants du FLE a porté ses fruits, malgré le peu de modalités et des démarches mises en œuvre et ses insuffisances. En ce sens nous insistons sur l'importance qu'a cette dernière comme bénéfiques tant pour l'enseignant que pour l'élève.

Enfin, le métier d'enseignant évolue avec le temps, mais ceci nécessite une solide formation adaptée aux nouvelles exigences et qui répond aux besoins du métier, ce qui en résulte un résultat satisfaisant des élèves.

Références Bibliographiques

Références bibliographiques

Ouvrage :

1. Angers& Bouchard. C : *l'animation de la vie de la classe*, Bellarmin, Montréal, 1953.
2. BELANGER Jeanne, *Guide Pratique d'Animation et de Formation*, Québec, Saint-Martin, 2010
3. CUQ J-P et GRUCA I, *Cours de Didactique du Français Langue Etrangère et Seconde*, Grenoble, PUG, collection FLE, 2004
4. DUPONT Pol, *Faire des enseignants*, Pratiques pédagogiques, De boeck, Belgique, 2002
5. HALTE Jean-François, *La Didactique du Français*, Paris, Presses Universitaires de France, collection Que sais-je ?, 1992

6. JACKSON Robyn R, *Devenir un Enseignant plus Efficace (Sept Principes pour Mieux Enseigner)*, Canada, CHENELIERE EDUCATION, 2010
7. MARTINEZ Pierre, *La Didactique des Langues Etrangères*, PUF, 4ème édition, Paris, 2004
8. PORCHER Louis, *Le français langue étrangère*, Paris, Hachette éducation, 1995.
9. TARDIF Maurice et LESSARD Claude, *Le travail enseignant au quotidien : Contribution à l'étude du travail dans les métiers et les professions d'interactions humaines*, La presse de l'Université Laval Canada, 2004

Dictionnaire :

1. CUQ Jean-Pierre, *Dictionnaire de didactique du français langue étrangère et seconde*, Paris, CLE international, 2003.
2. LEGENDRE. R, *Dictionnaire actuel de l'éducation*, Montréal : Guérin, 1998
3. *Le Petit Larousse Illustré (Dictionnaire de langue française)*, 2014
4. REY Alain, *Le Petit Robert micro : Dictionnaire d'apprentissage de la langue française*, 2013
5. Robert Jean-Pierre, *dictionnaire pratique de didactique du FLE*, Paris .2008
6. Robert illustré, *dixel & dictionnaire internet*, 2012

Références bibliographiques

Document officiel :

Ministère de l'Éducation Nationale, *Programmes et Documents d'Accompagnements de la langue française du cycle primaire*, Algérie, Juin 2011

Revue :

1. Synergies Chili, n6-2010, pp71-86.
2. Educ Recherche : *Revue de la recherche en éducation*, Algérie, INRE, 2012, N° 5
3. Théberge Mariette, Bourassa Michelle, Yves Lauzon et Ginette Huard-Watt : *Vers un modèle de cohérence entre formation pratique et formation théorique*, revue des sciences de l'éducation, Volume 23, numéro 2, 1997.

Les ouvrages et les thèses versions électroniques :

1. Le Conseil de l'Europe (Cadre Européen Commun de Référence pour les Langues) : *Apprendre, Enseigner, Evaluer, division des langues vivantes*, Strasbourg, 2000, Disponible sur http://www.enseignement.be/download.php?do_id=7592&do_check
2. DUMAS Benoît et LEBLOND Mélanie, *Les rôles de l'enseignant en pédagogie de projet*, Québec français, n° 126, 2002, p. 64 Disponible sur <http://www.erudit.org/culture/qf1076656/qf1192584/55845ac.pdf>
3. HADEF Ahmed, *L'enseignant universitaire : Son projet, son identité et son rapport à la profession*, thèse de doctorat, Université de Constantine, 2007, p.110
4. REZEAU Joseph, *Médiatisation et médiation pédagogique dans un environnement multimédia*. Université Bordeaux 2, 2001. Disponible sur <https://tel.archives-ouvertes.fr/edutice-00000222/document>
5. BOUTEFLIKA Yamina, *Formation des enseignants du F.L.E du primaire en Algérie « Retours réflexifs sur la formation et professionnalisation »*, thèse de Doctorat, université d'Oran. Disponible sur <https://theses.univ-oran1.dz/document/42201009t.pdf>

Annexes

Questionnaire destiné aux enseignants du FLE au cycle primaire sur la formation continue

Dans le cadre d'élaboration d'un mémoire en vue de l'obtention du diplôme de Master, option : FLE, Didactique des Langues-Cultures, nous serons très reconnaissants si vous répondez à ce questionnaire qui représente le socle sur lequel notre étude s'est portée et dont l'intitulé est « *l'impact de la formation continue des enseignants du FLE sur la réussite des élèves du cycle primaire de a wilaya de Biskra* »

(Veuillez cocher la réponse et répondre aux questions)

a- Renseignements personnels :

1. Vous êtes : Un homme Une femme
2. Quel âge avez-vous ?ans
3. Vous avez fait vos études à :

L'université L'ENS Les deux
4. Etes-vous diplômé de : Licence Master
5. Depuis quand enseignez-vous ???
.....
6. Combien de classes vous avez en charge d'enseigner pour chaque niveau ?

3ème AP 4ème AP 5ème AP
7. Rencontrez-vous des obstacles et des difficultés pendant l'exercice de votre travail ?

Oui Non
8. Si Oui, lesquels
.....
.....
.....

b- Processus de formation :

9. Avez-vous bénéficié d'une formation préalable avant avoir entamé votre métier ?

Oui

Non

10. Si Oui, combien a-t-elle duré ?

.....

11. Pourriez-vous décrire sur quel volet s'effectuait le processus de cette formation ?

.....

.....

.....

12. combien de journées de formation continue bénéficiez-vous par ans ?

.....

13. Elles sont d'ordre :

Hebdomadaire

Trimestriel

Mensuel

Annuel

14. Ces journées de formation sont assurées par :

Des enseignants

Des inspecteurs

Autres

A préciser :

15. Les visites de l'inspecteur en classe se font :

Fréquemment

Moyennement

Rarement

16. Quels remarques vous-a-t-il donné ?

.....
.....
.....
.....
.....

17. Trouvez-vous ces journées de formation satisfaisantes ?

Oui

Non

18. Si non, pourriez-vous nous dire pourquoi ?

.....
.....
.....
.....
.....

19. Lequel de ces critères est le plus important dans une formation ?

Le théorique

le pratique

les deux

20. Selon vous, l'apport théorique de votre formation est jugé comme :

Pertinent

ambiguë

une aide utile

21. A votre avis comment la formation continue des enseignants contribue-t-elle à la réussite des élèves ?

.....
.....
.....
.....

22. Quel est le taux de réussite estimez-vous à vos propres élèves ?

25%

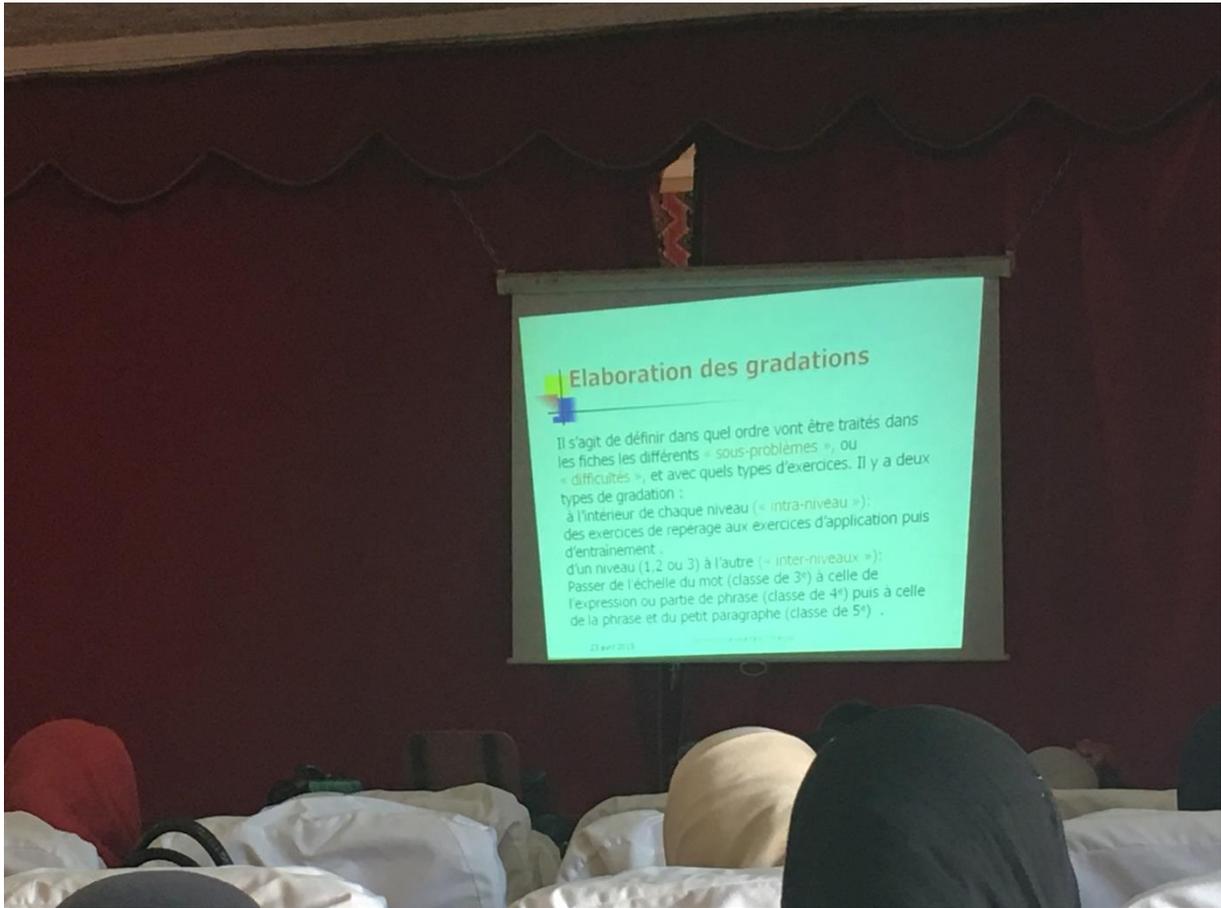
50%

100%

Merci de votre aide.

Grille d'observation :

Objet de la formation	
Objectif de la formation	
Nom et adresse de l'école	
Date, horaire, durée	
Nom de l'inspecteur	
Personnel concerné	
Participant à la formation	
Matériel utilisé	
Animateur de la formation	
Eléments qui ont influencés sur le déroulement de la formation	
Préparation effectuée par l'inspecteur	
Gestion du temps	
Déroulement de la formation	



Guide d'élaboration et d'utilisation du fichier Graphie-Phonie
Fiche verte - Niveau 2

Date : Nom :
 Prénom :

p-b p-l p-r P-B

Consignes d'élaboration de l'en-tête
 - Mettre les lettres ou la transcription des sons dans les différentes formes disposées dans cet ordre de gauche à droite : script minuscules, cursives minuscules, cursives majuscules, script majuscules.

Consignes d'utilisation - Consignes générales pour l'ensemble de la fiche.

- Les exercices 1 à 4 vérifient la maîtrise de niveau 1.
- On veillera à bien faire effectuer par les élèves la dernière partie de chaque consigne, qui vise à terminer chaque activité par un moment d'interactivité où on fait appel à l'initiative des élèves, et/ou à leur auto-évaluation et co-évaluation.
- Les deux critères d'évaluation... pour les enseignants : 1) Tous les élèves ont-ils pris du plaisir à travailler ? 2) Suis-je parvenu à les mettre tous en situation de réussite ? Les fiches doivent être utilisées constamment avec ces deux objectifs essentiels.

Exercice de niveau 1

Consignes d'élaboration

- Nombre de mots-images : 6
- Alternance non régulière des mots avec « p » et des mots avec « b »
- Ne pas mettre que des monosyllabes, ni que des « p » et « b » à l'initiale.

Consignes d'utilisation

- Exercice de discrimination auditive
- Mots correspondant aux images : bottes, pantalon, bracelet, parapluie, abricot, toupie.
- Une fois l'exercice terminé, l'enseignant demande si les élèves sont d'accord avec leur binôme.

Dessins au trait sans couleurs : bottes, pantalon, bracelet, parapluie, abricot, toupie

2. J'écoute et j'écris sur mon ardoise. Puis je compare avec mon/ma camarade : j'ai bien écrit ?

Images : pantalon, abricot

Exercice de niveau 1
Consignes d'élaboration
 - 2 mots de plusieurs syllabes, ou mots composés, ou expressions, contenant si possible les deux sons étudiés

Consignes d'utilisation

- Exercice de découpage syllabique en repérage auditif puis écriture sur l'ardoise en lettres cursives.
- Expressions à dicter : « un beau pantalon », « un petit abricot » (sans faire la liaison (« petit_abricot »))
 - L'enseignant dit une fois l'expression complète. Puis il dicte d'abord les syllabes des mots avec les sons travaillés (ici « p » ou « b »), puis le mot, et enfin l'expression complète.

**Guide d'élaboration et d'utilisation du fichier Graphie-Phonie
Fiche bleue - Niveau 1**

<p>Date : Nom : Prénom :</p> <p align="center">p-b p-l p-B p-B</p>	<p>Difficultés</p> <ul style="list-style-type: none"> - Le phonème [p] n'existe pas en arabe. - En écriture cursive : la boucle du <i>b</i>. - En script : la ressemblance <i>p-q</i>. <p>Erreurs à traiter</p> <ul style="list-style-type: none"> - Le phonème [p] entendu et prononcé [b] : « papillon » prononcé « babillon ». - Oubli de la boucle du <i>b</i> en cursive. - Confusion <i>p-q</i> en script. <p>Stratégies</p> <ul style="list-style-type: none"> - Faire distinguer et répéter le [p] et le [b]. - On privilégie aux 2/3 le phonème qui pose problème, [b]. - Traiter le problème d'écriture.
<p>1. Je regarde l'image et j'écoute le mot. Quand j'entends le son « p », je lève la main. Je veux redire le mot ?</p> <p>Images : <i>papillon, banane, pomme de terre, robinet, maison, poisson</i></p>	<p>Consignes d'élaboration</p> <ul style="list-style-type: none"> - Nombre de mots/images : 6 - Les sons sont toujours écrits, dans les consignes, entre guillemets (ex. : « p ») - Alternance non régulière des mots en « p », pour ne pas provoquer de réponses automatiques. - On introduit un « intrus » entre la 2^e et la 5^e position. <p>Consignes d'utilisation</p> <ul style="list-style-type: none"> - Exercice de discrimination auditive. - Mots à dire : papillon, banane, pomme de terre, robinet, maison (= intrus), poisson - L'enseignant désigne un élève qui a répondu correctement par le geste, pour qu'il redise le mot. Il pourra demander ensuite à un élève qui a mal répondu, de répéter à son tour correctement.
<p>2. Je regarde l'image et j'écoute le mot. Quand j'entends le son « b », je lève la main. Je veux redire le mot ?</p> <p>Images : <i>palmier, table, panier, moto, porte, baignoire</i></p>	<p>Consignes d'élaboration</p> <ul style="list-style-type: none"> - Nombre de mots/images : 6 - On ne met pas que des mots monosyllabiques, et on ne met pas que des mots avec le son à travailler à l'initiale. - On commence par le son qui pose problème (ici, « p ») - Alternance non régulière des mots en « p », pour ne pas provoquer de réponses automatiques. - On ajoute un « intrus » (un mot qui ne contient aucun des sons travaillés) entre la 2^e et la 5^e position. <p>Consignes d'utilisation</p> <ul style="list-style-type: none"> - Exercice de discrimination auditive. - Mots à dire : palmier, table, panier, moto (= intrus), porte, baignoire - L'enseignant désigne un élève qui a répondu correctement par le geste, pour qu'il

Fiche orange - Niveau 3		
Date : Norm : Prénom : <p style="text-align: center;"><i>p-b p-ê p-B P-B</i></p>		
Consignes d'élaboration de l'en-tête - Mettre les lettres ou la transcription des sons dans les différentes formes disposées dans cet ordre de gauche à droite : script minuscules, cursives minuscules, cursives majuscules, script majuscules.		
Guide d'utilisation- Consignes générales pour l'ensemble de la fiche. - Les exercices 1 et 2 vérifient la maîtrise de niveau 1 et 2. - On veillera à bien faire effectuer par les élèves la dernière partie de chaque consigne, qui vise à terminer chaque activité par un moment d'interactivité où on fait appel à l'initiative des élèves, et/ou à leur auto-évaluation et co-évaluation. - Les deux critères d'évaluation... pour les enseignants : 1) Tous les élèves ont-ils pris du plaisir à travailler ? 2) Suis-je parvenu à les mettre tous en situation de réussite ? Les fiches doivent être utilisées constamment avec ces deux objectifs essentiels.		
Exercice de niveau 1 Consignes d'élaboration - Exercice de niveau 1 : on travaille au niveau du mot ou de l'expression - Nombre de mots/images : 3-4 - Exercice de niveau 1 : on travaille donc au niveau des mots ou expressions - On alterne mots ou expressions correctes et incorrectes		
Consignes d'utilisation - Phrases à lire : <i>une belle princesse – une belle princesse</i> <i>le palais – le palais</i> <i>bas de bébé – pas de bébé</i> - L'enseignant lit les couples de mots une première fois pour que les élèves repèrent seulement les différentes prononciations. On leur demandera de lever la main seulement lors d'une seconde relecture. - Après une seconde lecture, le professeur désigne un élève qui a trouvé la bonne réponse pour qu'il redise à voix haute le mot bien prononcé. Il demande s'il y a des volontaires pour prononcer à leur tour. Tous les autres élèves interviennent en levant ou en baissant le pouce.		
Exercice de niveau 2 Consignes d'élaboration - Exercice de niveau 2 : on travaille au niveau de la phrase. - Deux phrases qui donnent les premiers éléments d'un petit récit qui va être poursuivi à l'exercice 3 Il s'agit de vérifier si l'élève maîtrise :		
2. Je lis la syllabe et le mot. <i>pa lais</i>	Je lis la phrase. <i>La reine vivait dans le</i>	Je recopie la phrase.

1. Quand j'entends la bonne prononciation, je lève le pouce 👍. Quand j'entends la mauvaise prononciation, je baisse le pouce 👎. Je veux redire les mots bien prononcés ?

(Images : princesse, palais, bébé)

Résumé

Dans le contexte du processus de l'enseignement-apprentissage du FLE en Algérie, le premier contact avec la langue française se fait à partir du primaire, chose que l'apprenant fait face à un âge précoce, le système éducatif algérien adopte donc pour un résultat satisfaisant de réussite, une nouvelle réforme qui se fixe comme objectif la mise en évidence de la formation continue des enseignants du FLE au cycle primaire. De ce fait, nous insistons sur la tâche qu'a l'enseignant qui réside dans la facilitation de l'apprentissage des élèves en classe

Il s'agit de d'offrir aux enseignants une bonne formation en leur inculquant une somme de connaissances en les motivant et en les impliquant dans leur métier, et par conséquent atteindre l'objectif principale qui est de mener à bien les élèves à entrer dans un bain communicationnel du FLE de façon autonome.

In the context of the teaching-learning process of FLE in Algeria, the first contact with the French language is from primary school, something that the learner faces at an early age, the Algerian educational system therefore adopts for a satisfactory result of success, a new reform which sets as objective the highlighting of the continuous training of the teachers of the FLE in the primary cycle. As a result, we stress the teacher's task in facilitating student learning in the classroom.

The aim is to provide teachers with a good education by inculcating a wealth of knowledge by motivating them and involving them in their work, and therefore achieve the main goal of getting students to enter a communicative bath of the FLE autonomously.